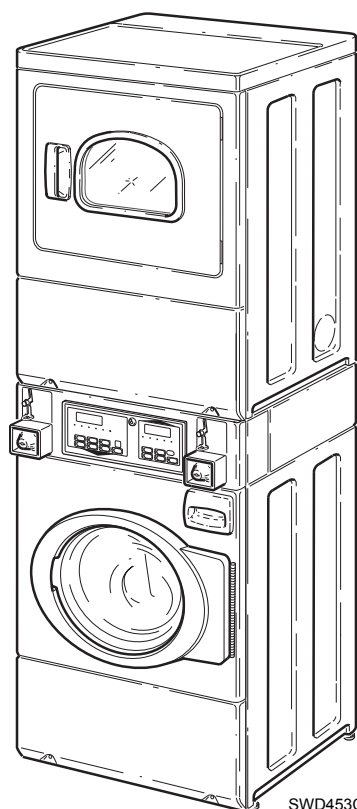


Lave-linge et sèche-linge superposés

Modèles électrique et au gaz



SWD453C

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)


Alliance
Laundry Systems

www.alliancelaundry.com

N° réf. 803624FRR3
Juillet 2017

— Installation / Fonctionnement —



Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser le lave-linge et le sèche-linge superposés.



AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ, veuillez à bien respecter les indications de ce manuel afin de minimiser les risques d'incendie ou d'explosion ou d'écarter les dangers de dommages matériels, corporel ou de mort.

W033FR

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cet appareil ou de tout autre.
- **QUE FAIRE EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ :**
 - Ne pas tenter d'allumer un quelconque appareil.
 - Ne toucher à aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.
 - Évacuer le local, la bâtiment ou la zone de tous ses occupants.
 - Téléphoner immédiatement à la compagnie de gaz depuis une maison voisine. Suivre les instructions de la compagnie de gaz.
 - Si la compagnie de gaz n'est pas joignable, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur agréé, un service de réparation ou la compagnie de gaz.

W052R1FR

IMPORTANT: L'acheteur veillera à s'informer auprès de la compagnie de gaz locale de la démarche à suivre au cas où l'utilisateur du sèche-linge détecte une odeur de gaz. Les instructions de la compagnie de gaz ainsi que les avis SÉCURITÉ et AVERTISSEMENT ci-dessus doivent être affichés de façon bien visible près du sèche-linge à l'intention de ses utilisateurs.



AVERTISSEMENT

- L'installation de l'unité doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer le sèche-linge selon les instructions du fabricant et les codes locaux.
- **NE PAS** installer un sèche-linge avec des matériaux de mise à l'air libre en matière plastique flexible. Si un conduit métallique flexible (type en feuilles) est installé, il doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant d'appareils ménagers comme étant approprié pour utilisation avec des sèche-linges. Se reporter à la section sur la connexion au dispositif d'échappement. Les matériaux flexibles de mise à l'air libre sont connus pour s'effondrer, pour être facilement écrasés et pour emprisonner les peluches. Ces conditions obstruent le flux d'air du sèche-linge et augmente le risque de feu.

W729R1FR

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cet appareil ou de tout autre.

W053FR

Table des matières

Consignes de sécurité	4
Explications des consignes de sécurité	4
Consignes de sécurité importantes.....	4
Installation	7
Dimensions	7
Modèles à paiement centralisé, non équipés d'un tuyau de vidange par gravité	7
Modèles à paiement centralisé équipés d'un tuyau de vidange par gravité	8
Modèles avec tiroir à monnaie non équipés d'un tuyau de vidange par gravité	9
Modèles avec tiroir à monnaie équipés d'un tuyau de vidange par gravité	10
Modèles à paiement centralisé.....	11
Avant de commencer	11
Fournitures nécessaires	11
Installation de l'appareil	12
Étape 1 : Placez l'appareil à côté de là où il sera installé	12
Étape 2 : Placement et mise de niveau de l'appareil.....	13
Étape 3 : Brancher les flexibles d'alimentation.	15
Étape 4 : (Modèles à vidange sans gravité uniquement) Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange.....	16
Étape 5 : (Modèle à vidange par gravité uniquement) Raccordement de la sortie à l'écoulement	17
Étape 6 : (Sèche-linge à gaz uniquement) Brancher la conduite d'arrivée de gaz	18
Étape 7 : Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge	20
Étape 8 : (Lave-linge uniquement) Enlever les manchons protecteurs et l'attache d'expédition	25
Étape 9 : Essuyer l'intérieur des tambours de lavage et de séchage	26
Étape 10 : Brancher le lave-linge et le sèche-linge sur le courant secteur.....	26
Mise à la terre.....	30
Raccordement au système de paiement central	34
Étape 11 : Vérifier à nouveau les étapes 1 à 10	34
Étape 12 : Contrôler la source de chaleur	35
Fonctionnement	36
Mode d'emploi des machines à laver	36
Étape 1 : Charger le linge.....	36
Étape 2 : Fermer la porte de chargement	36
Étape 3 : Verser les produits de nettoyage.....	36
Étape 4 : Déterminer les commandes de lavage adéquates.....	36
Étape 5 : Régler le sélecteur de tissu/température de lavage (°C).....	37
Étape 6 : Réglez le niveau de salissure	37
Étape 7 : Introduisez la monnaie ou la carte, si nécessaire	37
Étape 8 : Appuyer sur le bouton de démarrage.....	37

© Copyright 2017, Alliance Laundry Systems LLC

Tous droits réservés. Cette publication ne saurait être reproduite ou transmise, même partiellement, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation expresse écrite de l'éditeur.

Mode d'emploi des sèche-linge	39
Étape 1 : Nettoyer le filtre à charpie	39
Étape 2 : Charger le linge.....	39
Étape 3 : Fermer la porte de chargement	39
Étape 4 : Déterminer les commandes de séchage	39
Étape 5 : Régler le sélecteur de tissus.....	40
Étape 6 : Introduire les pièces ou la carte	40
Étape 7 : Démarrer le sèche-linge	41
Étape 8 : Sortir le linge	41
Voyants lumineux	41
Dépannage	42
Consignes d'entretien destinées à l'utilisateur	42
Graissage.....	42
Entretien par temps froid	42
Vacances et non utilisation	42
Entretien de votre lave-linge	42
Entretien de votre sèche-linge.....	43
Remise en place des accessoires d'expédition.....	44
Protection anti-surcharge	44
Dépannage	45
Mise au rebut de l'unité	48
Coordonnées	49
Liste de vérification destinée à l'installateur	Couverture arrière

Consignes de sécurité

Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans ce manuel et sur des autocollants de la machine. Elles ont pour objet d'assurer la sécurité des utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	DANGER
Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, provoquera des blessures graves, voire mortelles.	

	AVERTISSEMENT
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.	

	ATTENTION
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures bénignes ou modérées, ou des dégâts matériels.	

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

IMPORTANT : Le terme « IMPORTANT » est employé pour informer le lecteur de procédures particulières susceptibles, si elles ne sont pas suivies, de produire des dégâts mineurs sur la machine.

REMARQUE : « REMARQUE » sert à communiquer des renseignements sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

Consignes de sécurité importantes

Conserver ces instructions

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation ou autres dommages corporels lors de l'utilisation du sèche-linge et du sèche-linge superposés, veiller à respecter les consignes suivantes :	
W287FR	

1. Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser l'appareil.
2. Pour brancher correctement l'appareil à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION.
3. Ne pas laver ni sécher d'articles ayant été préalablement nettoyés, lavés ou trempés dans de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits inflammables ou explosifs susceptibles de dégager des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
4. Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle durée, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau couler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser une machine à laver ou une machine à laver / séchoir combinée. Ceci libérera toute accumulation d'hydrogène gazeux. Ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette opération.
5. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissance ou d'expérience, à moins qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

6. Avant la mise hors service ou au rebut de l'appareil, déposer les portes des tambours de lavage et de séchage.
7. Ne pas mettre la main dans le lave-linge ou le sèche-linge durant la rotation des tambours.
8. Ne pas installer ni entreposer l'appareil dans un endroit exposé à l'eau ou aux intempéries.
9. Ne pas soumettre les boutons à une utilisation abusive.
10. Ne pas réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur l'appareil autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.
11. Ne pas verser d'essence, solvants de nettoyage à sec ou autres ou autres produits inflammables ou explosifs dans l'eau de lavage. Ces produits dégagent des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
12. Ne pas utiliser d'assouplisseur ni de produit antistatique sauf si cela est recommandé par le fabricant de ces produits.
13. Pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie, NE PAS utiliser de bloc multiprise pour brancher l'appareil sur la source de courant.
14. Les articles en caoutchouc mousse (mousse latex), les bonnets de bain, les textiles étanches, les articles doublés de caoutchouc ainsi que les vêtements ou les coussins remplis de caoutchouc mousse ne doivent pas être séchés dans le séchoir à tambour.
15. TOUJOURS nettoyer le filtre après chaque utilisation. La présence de charpie dans le filtre a pour effet de réduire le rendement et d'allonger la durée du séchage.
16. Éviter toute accumulation de peluches, poussière et saleté au niveau de la bouche d'évacuation et aux alentours.
17. Faire nettoyer l'intérieur du sèche-linge et du conduit d'évacuation à intervalles réguliers par du personnel d'entretien qualifié.
18. Le lave-linge et le sèche-linge ne fonctionnent pas si la porte du tambour est ouverte. NE PAS court-circuiter les contacteurs de sécurité des portes pour permettre au lave-linge ou au sèche-linge de fonctionner avec la porte ouverte. La rotation du lave-linge ou du sèche-linge s'arrête à l'ouverture de la porte. Ne pas utiliser le lave-linge ou le sèche-linge s'ils ne s'arrêtent pas lorsque les portes sont ouvertes ou s'ils démarrent sans actionnement du mécanisme de DÉMARRAGE. Mettre l'appareil hors service et appeler un réparateur.
19. Les articles ayant été tachés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, le pétrole, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et détachants de cire, doivent être lavés à l'eau chaude avec de la lessive supplémentaire avant d'être séchés dans le séchoir à tambour.
20. Pour réduire les risques d'incendie, NE PAS placer dans le sèche-linge des vêtements comportant des traces de substances inflammables du type huile moteur, produits inflammables, diluants, etc., ni aucun article contenant de la cire ou d'autres produits chimiques, notamment des serpillières et des torchons, ou ayant été nettoyé à domicile avec des solvants de nettoyage à sec.
21. Utiliser le lave-linge pour l'emploi auquel il est destiné uniquement, à savoir laver le linge.
22. Utiliser le sèche-linge uniquement pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir sécher du linge.
23. Toujours débrancher l'alimentation électrique du lave-linge et du sèche-linge avant toute opération d'entretien sur l'un quelconque des appareils. Débrancher les cordons d'alimentation en les tenant par la fiche, pas par le câble.
24. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le remplacer par un cordon ou ensemble prévu à cet effet, disponibles auprès du fabricant ou de réparateurs agréés.
25. Installer l'appareil conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Tous les branchements d'alimentation électrique, de mise à la terre et d'arrivée de gaz doivent être conformes à la réglementation locale et, le cas échéant, exécutés par du personnel autorisé. Ne pas le faire soi-même à moins d'en avoir les compétences !

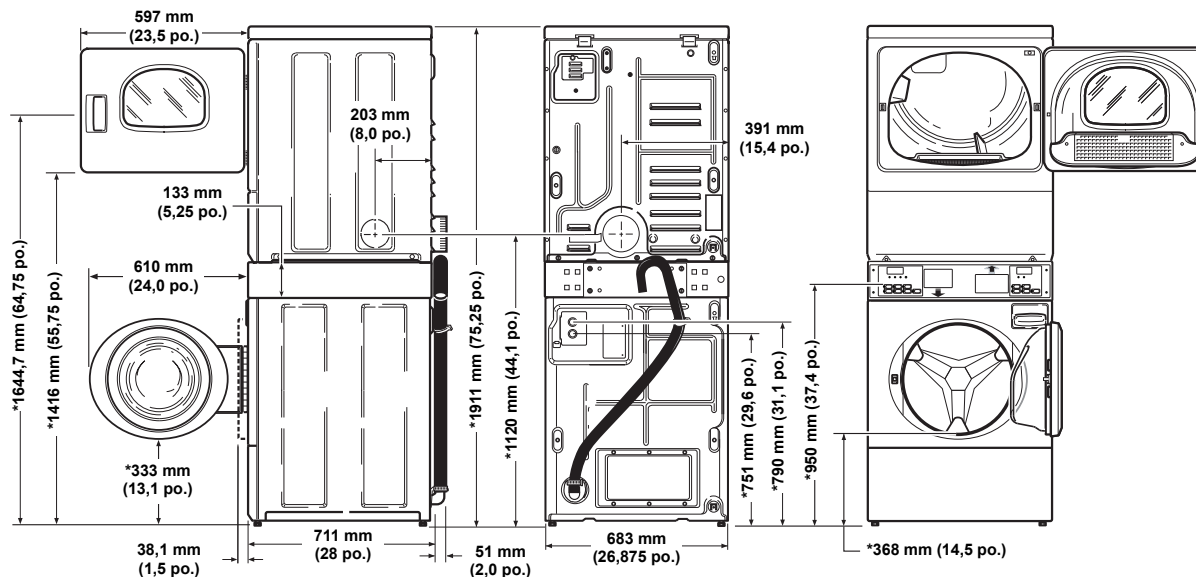
Consignes de sécurité

26. Garder l'appareil en bon état. Les chocs ou chutes de l'appareil peuvent le rendre moins sûr. Le cas échéant, faire contrôler l'appareil par un technicien d'entretien qualifié.
27. Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du sèche-linge.
28. Toujours suivre les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respecter tous les avertissements et mises en garde. Pour réduire les risques d'empoisonnement et de brûlures chimiques, toujours garder ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard fermé à clé).
29. Ne pas sécher de rideaux et de tentures en fibre de verre à la machine, sauf indications contraires sur l'étiquette. Le cas échéant, essuyer le tambour avec un chiffon humide pour retirer les poussières de fibre de verre.
30. Prévoir des robinets d'arrêt sur les branchements d'eau et vérifier que les raccords de flexibles d'alimentation sont bien serrés. FERMER les robinets d'arrêt à la fin de chaque journée de lavage.
31. TOUJOURS suivre les consignes d'entretien fournies par le fabricant du vêtement.
32. Ne jamais faire fonctionner l'appareil si des protections ou panneaux ont été démontés.
33. NE PAS faire fonctionner l'appareil si des pièces sont cassées ou manquantes.
34. NE PAS neutraliser de dispositifs de sécurité.
35. Ne pas sécher les articles non lavés dans le sèche-linge.
36. L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de cette machine de façon non conforme aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.
37. Ne pas utiliser le lave-linge ni le sèche-linge si les deux appareils ont été séparés.

Installation

Dimensions

Modèles à paiement centralisé, non équipés d'un tuyau de vidange par gravité

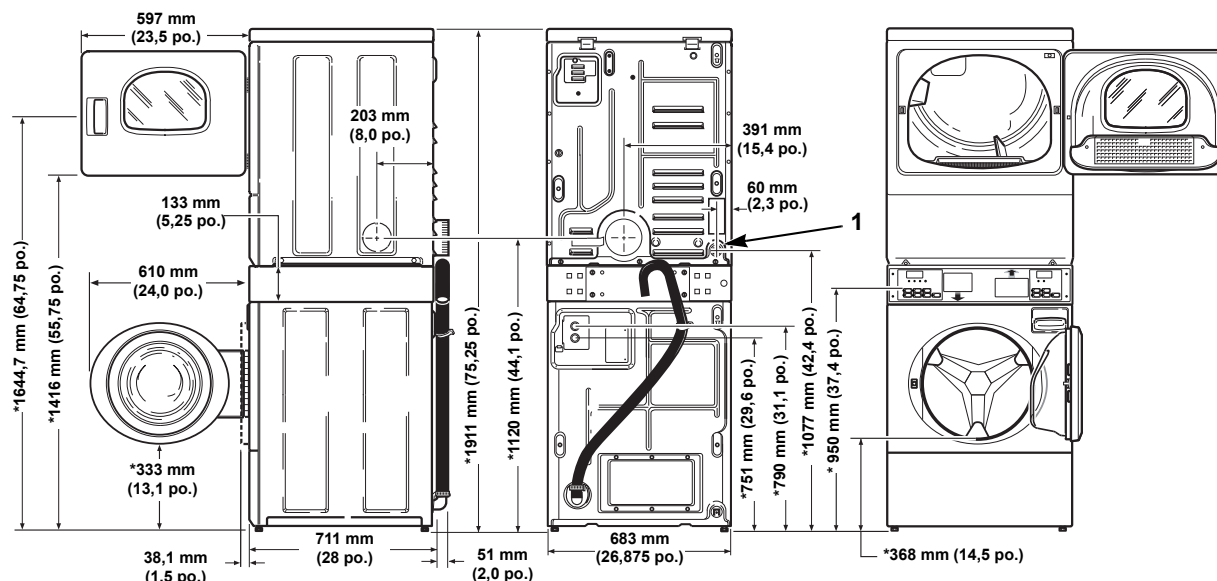


MODÈLES ÉLECTRIQUES

SWD916N

*Pieds de réglage de niveau rentrés dans le socle.

REMARQUE : Orifices d'évacuation pour tuyauterie de 102 mm (4 pouces).



MODÈLES À GAZ

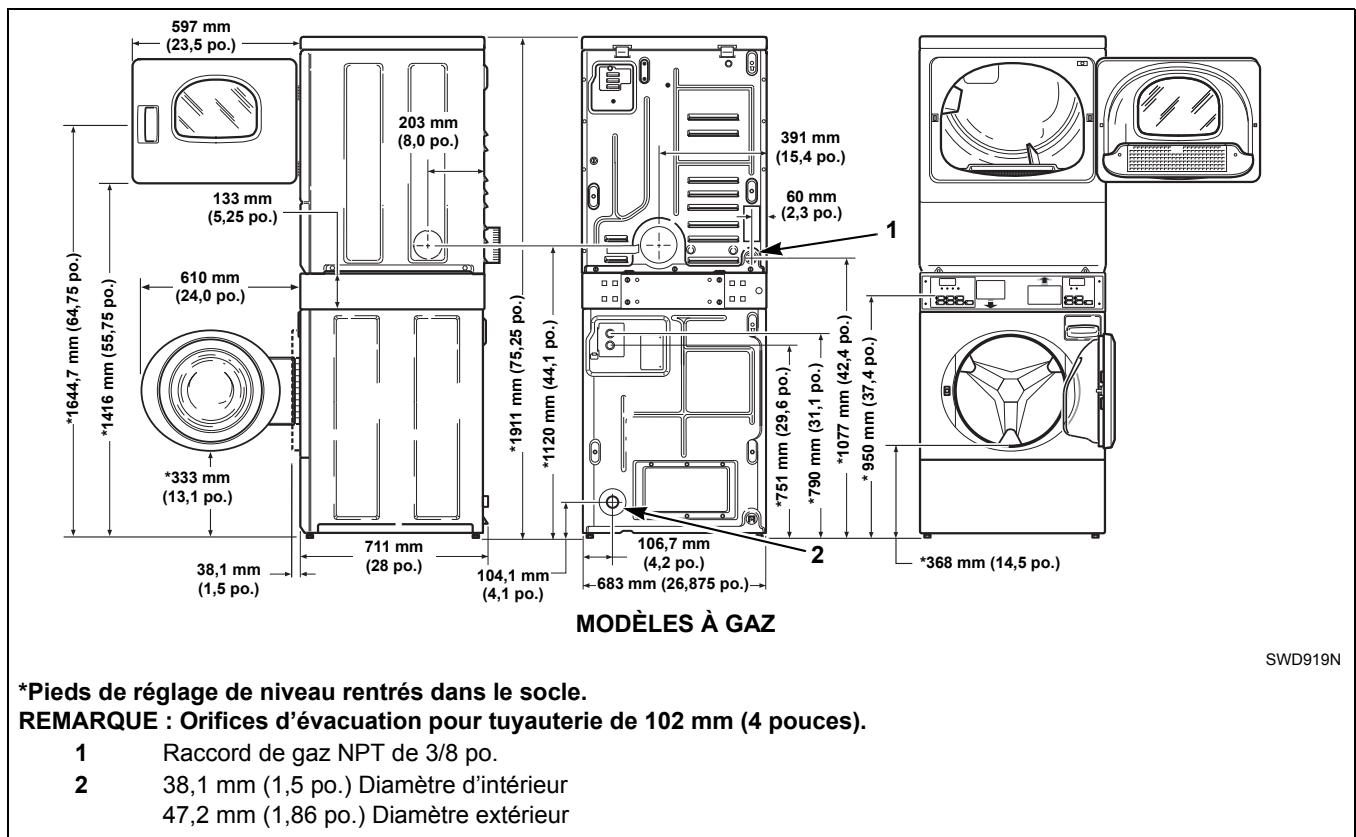
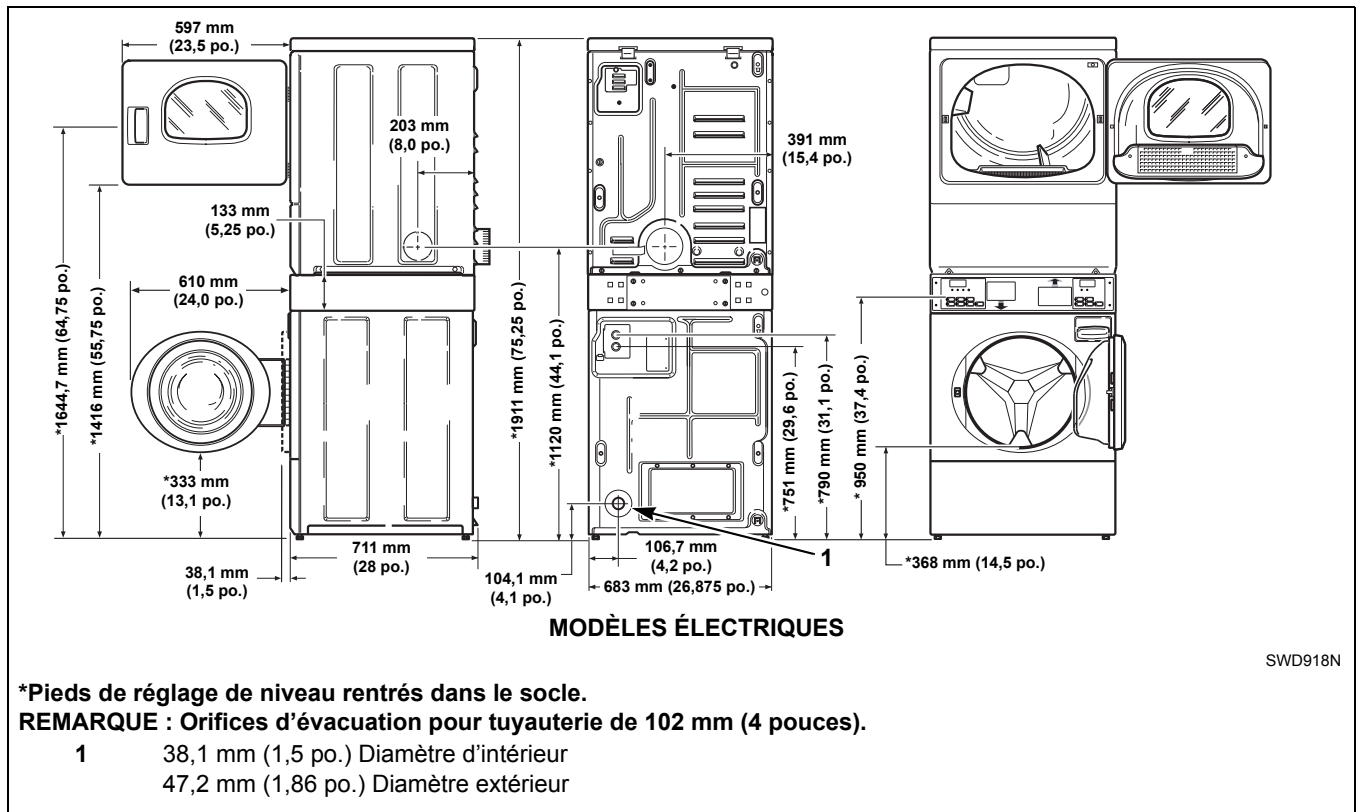
SWD917N

*Pieds de réglage de niveau rentrés dans le socle.

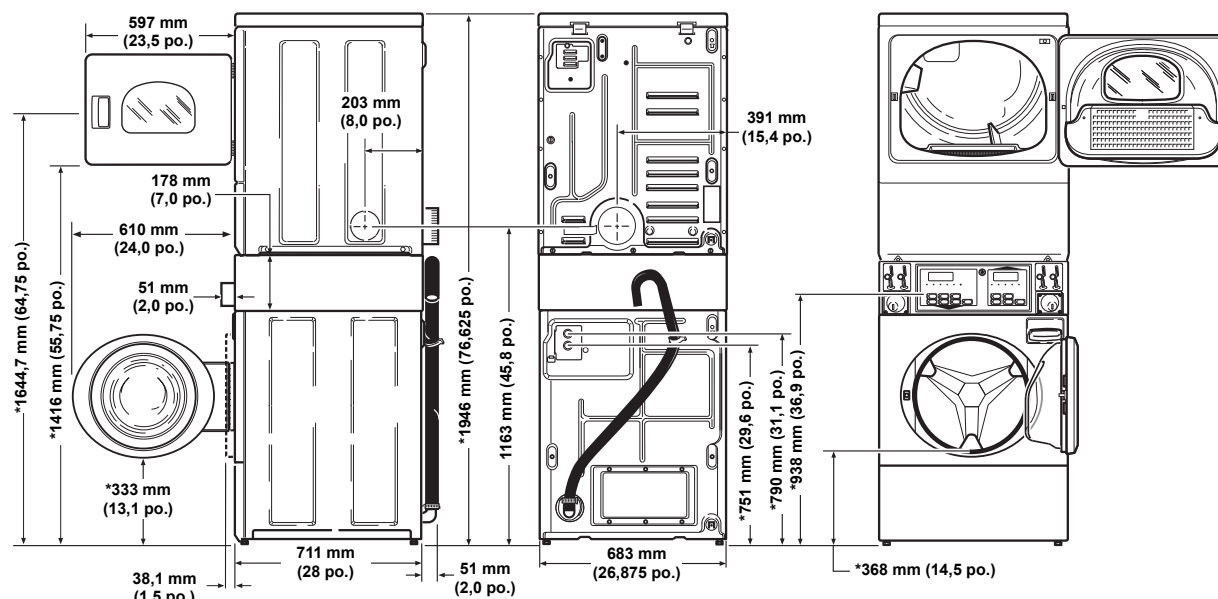
REMARQUE : Orifices d'évacuation pour tuyauterie de 102 mm (4 pouces).

1 Raccord de gaz NPT de 3/8 po.

Modèles à paiement centralisé équipés d'un tuyau de vidange par gravité



Modèles avec tiroir à monnaie non équipés d'un tuyau de vidange par gravité

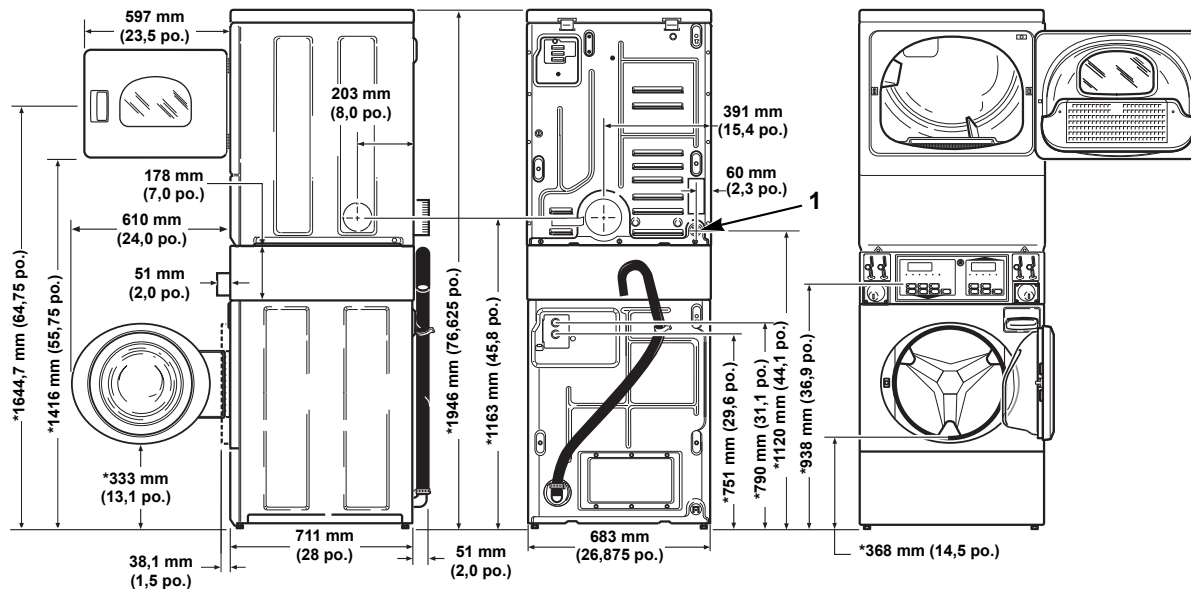


MODÈLES ÉLECTRIQUES

SWD920N

*Pieds de réglage de niveau rentrés dans le socle.

REMARQUE : Orifices d'évacuation pour tuyauterie de 102 mm (4 pouces).



MODÈLES À GAZ

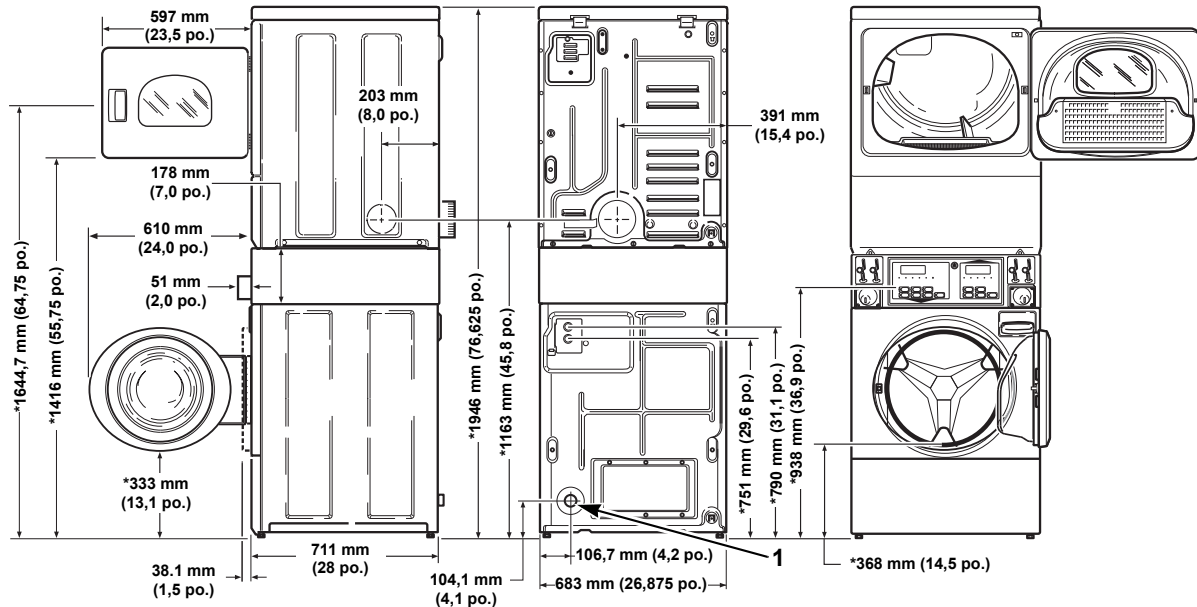
SWD921N

*Pieds de réglage de niveau rentrés dans le socle.

REMARQUE : Orifices d'évacuation pour tuyauterie de 102 mm (4 pouces).

1 Raccord de gaz NPT de 3/8 po.

Modèles avec tiroir à monnaie équipés d'un tuyau de vidange par gravité



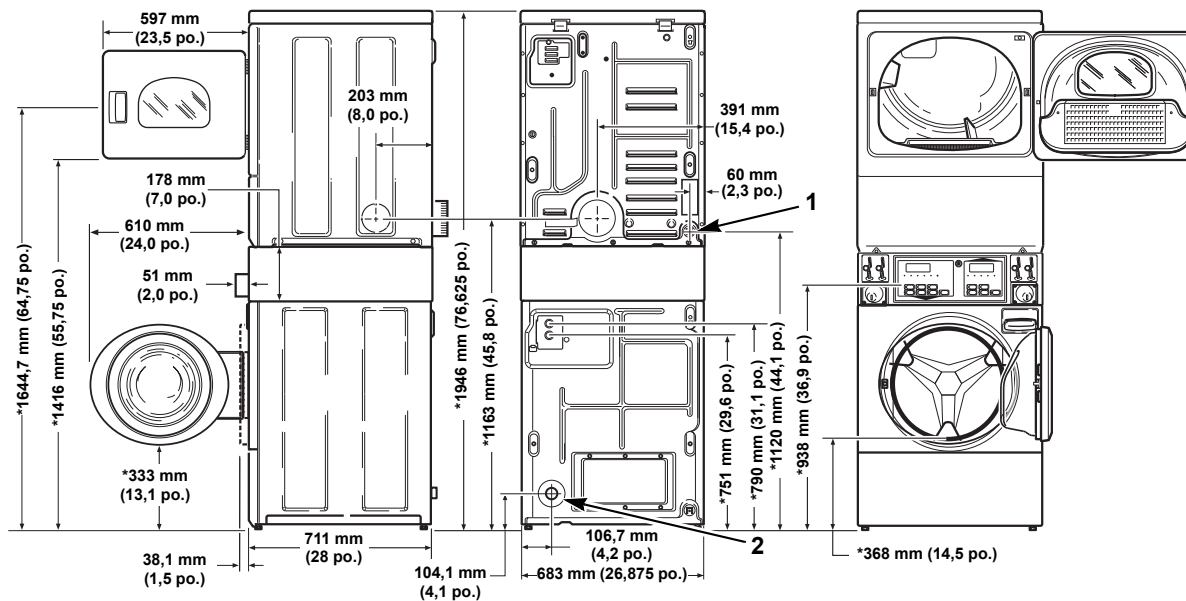
MODÈLES ÉLECTRIQUES

SWD922N

*Pieds de réglage de niveau rentrés dans le socle.

REMARQUE : Orifices d'évacuation pour tuyauterie de 102 mm (4 pouces).

- 1 38,1 mm (1,5 po.) Diamètre d'intérieur
47,2 mm (1,86 po.) Diamètre extérieur



MODÈLES À GAZ

SWD923N

*Pieds de réglage de niveau rentrés dans le socle.

REMARQUE : Orifices d'évacuation pour tuyauterie de 102 mm (4 pouces).

- 1 Raccord de gaz NPT de 3/8 po. 2 38,1 mm (1,5 po.) Diamètre d'intérieur
47,2 mm (1,86 po.) Diamètre extérieur

Modèles à paiement centralisé

Lorsque la machine est expédiée de la fabrique, le faisceau de diagnostic de la commande électronique n'est pas branché. Procéder comme suit pour éviter la programmation ou l'utilisation manuelles non autorisées.

1. Ouvrir la porte de service. Se reporter à la *Figure 1*.
2. Repérer le faisceau de diagnostic sur la commande électronique.
3. Brancher ensemble les connecteurs du câble blanc et noir et du câble rouge et bleu.

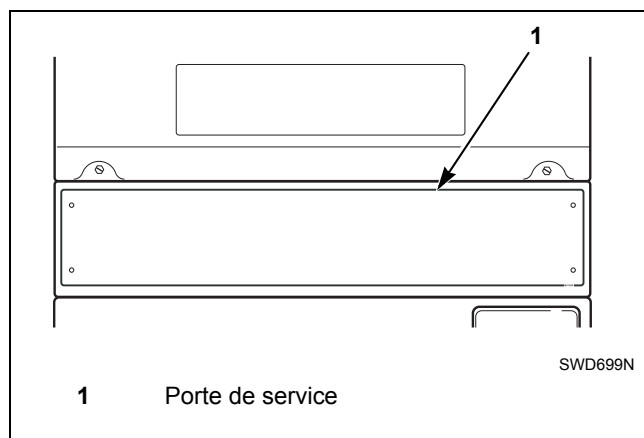


Figure 1

Avant de commencer

Fournitures nécessaires

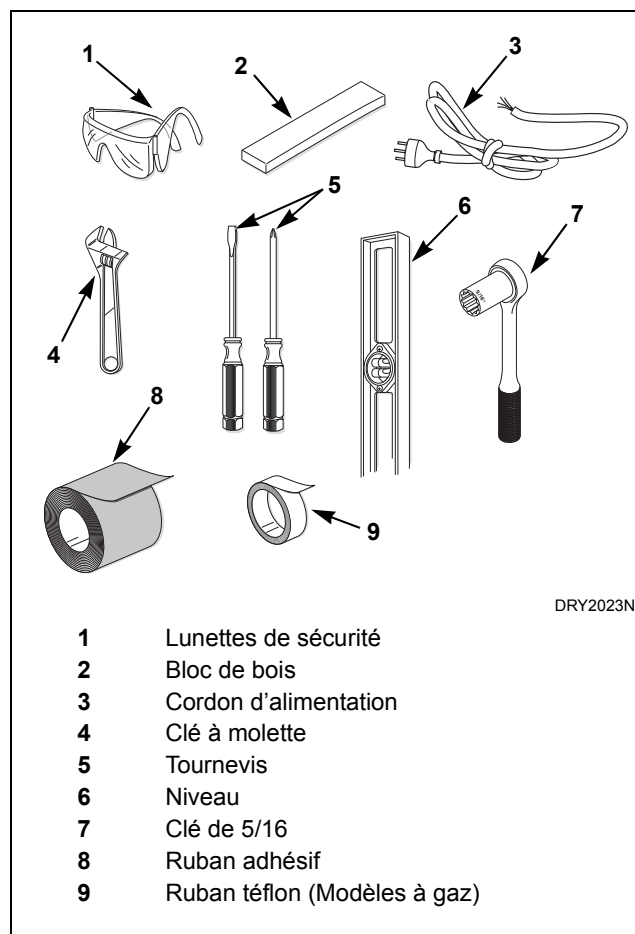


Figure 2

REMARQUE : Un tiroir à pièces de 203,2 mm (8 pouces) est nécessaire pour les modèles à pièces.



AVERTISSEMENT

Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.

W299FR

REMARQUE : Si l'appareil est livré un jour où il fait froid (où il gèle) ou qu'il est entreposé dans une pièce ou un endroit non chauffé durant les mois d'hiver, ne pas essayer de le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il ait pu se réchauffer. Il se peut que de l'humidité ou l'eau utilisée durant les tests d'usine reste dans l'appareil.

Installation de l'appareil

Étape 1 : Placez l'appareil à côté de là où il sera installé

Déplacer l'appareil de manière à ce qu'il se trouve à environ 1,2 mètres (4 pieds) de l'emplacement choisi pour l'installation.



ATTENTION

Le lave-linge et le sèche-linge ne sont pas conçus pour fonctionner côte à côte en tant qu'appareils séparés.

W187FR

REMARQUE : Pour obtenir un fonctionnement optimal et minimiser les vibrations ou les mouvements, installer l'appareil sur un sol compact, solide et de niveau. Certains sols doivent éventuellement être renforcés, particulièrement dans un étage au-dessus du rez-de-chaussée ou au-dessus d'un sous-sol. Ne JAMAIS installer l'appareil sur de la moquette ou un tapis, des carreaux mous et d'autres structures qui ne sont pas correctement soutenues.

Étape 2 : Placement et mise de niveau de l'appareil

Placer l'appareil de manière à ce qu'il y ait un dégagement suffisant pour son installation et son entretien. Se reporter à la *Figure 3*.

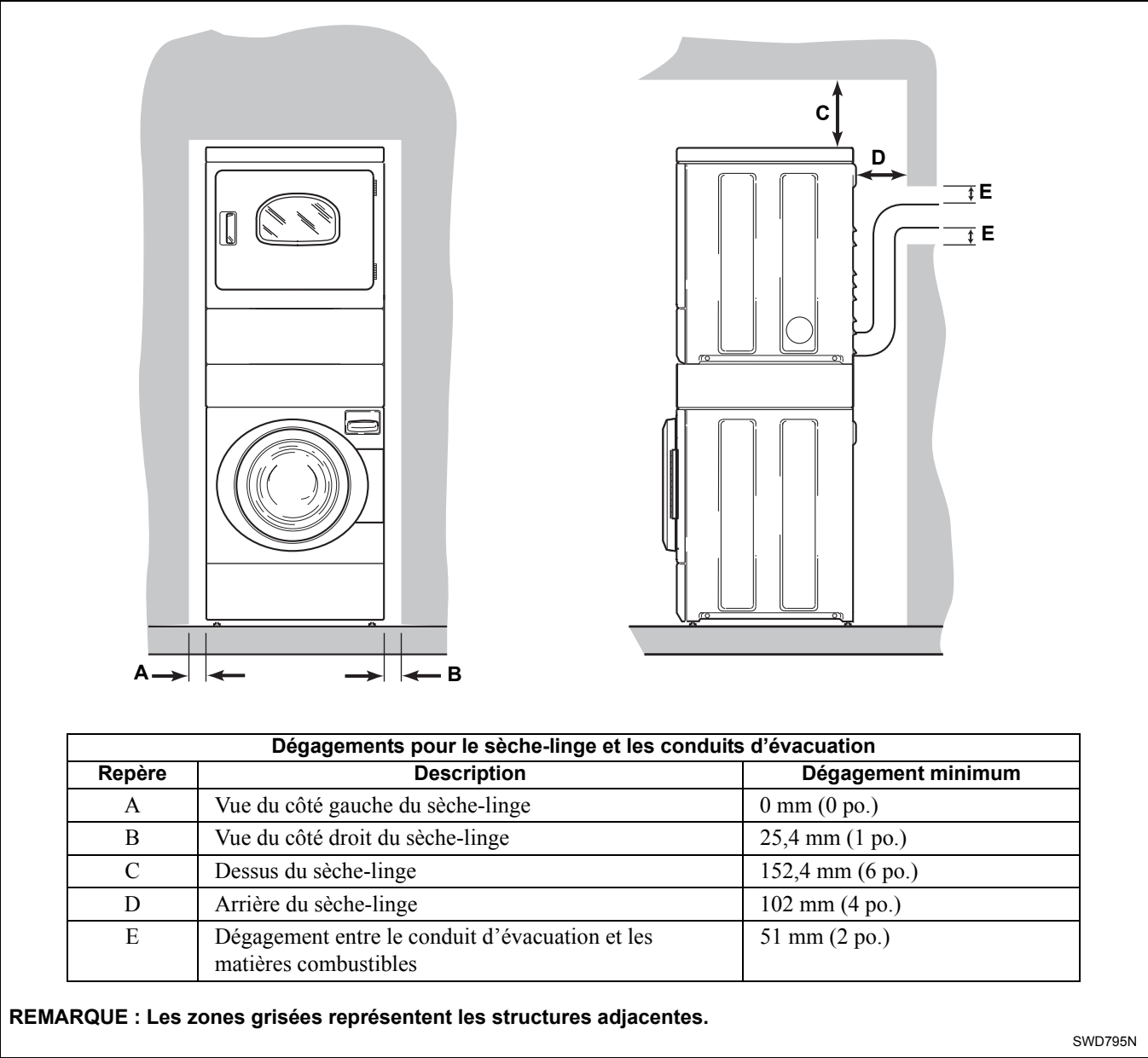


Figure 3

REMARQUE : L'utilisation du tiroir distributeur ou de la porte de l'appareil comme poignée de transport de ce dernier peut endommager le distributeur ou la porte.

Installer l'appareil sur un sol compact, solide et de niveau. Nous déconseillons l'installation de l'appareil sur de la moquette ou un tapis, des carreaux mous et

d'autres structures qui ne sont pas correctement soutenues.

Le sèche-linge ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte ayant une charnière placée du côté opposé du sèche-linge.



AVERTISSEMENT

Les appareils surélevés par rapport au sol doivent être ancrés sur la surface surélevée, le socle ou la plate-forme. Le support servant à surélever l'appareil doit également être ancré au sol afin d'empêcher l'appareil de se déplacer et d'éviter qu'il puisse être physiquement tiré, basculé ou glissé hors de sa position d'installation. L'absence d'ancrage peut causer des situations présentant des dangers de dommages corporels et matériels graves, voire de mort.

W307FR

Placer un niveau à bulle d'air sur la partie surélevée du châssis et vérifier si l'appareil est de niveau latéralement et longitudinalement.

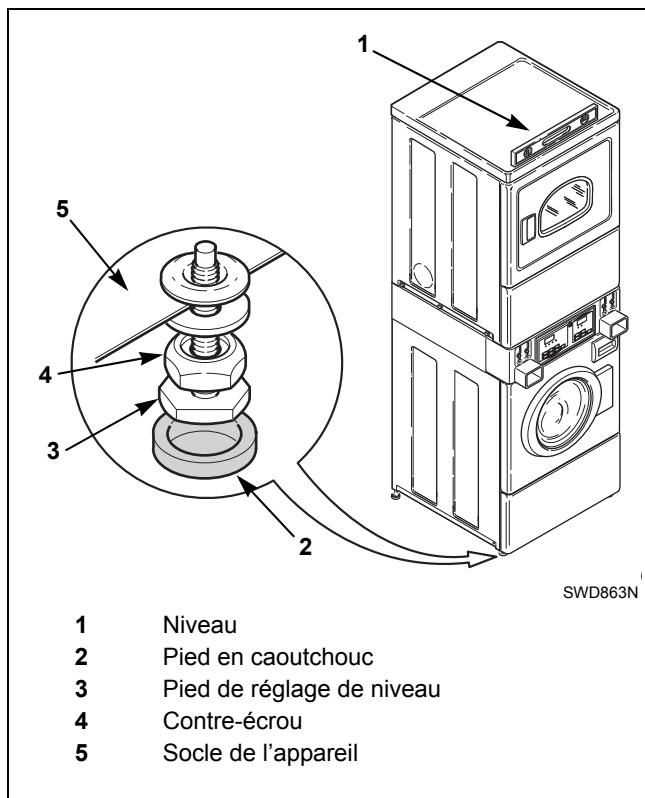


Figure 4

Si l'appareil n'est pas de niveau, le pencher pour accéder aux pieds de réglage avant et arrière. Pour pouvoir accéder plus facilement aux pieds de réglage, soulever l'appareil avec un bloc de bois. Se reporter à la Figure 5. Desserrer les écrous et régler les deux pieds de réglage avant en les vissant ou en les dévissant.

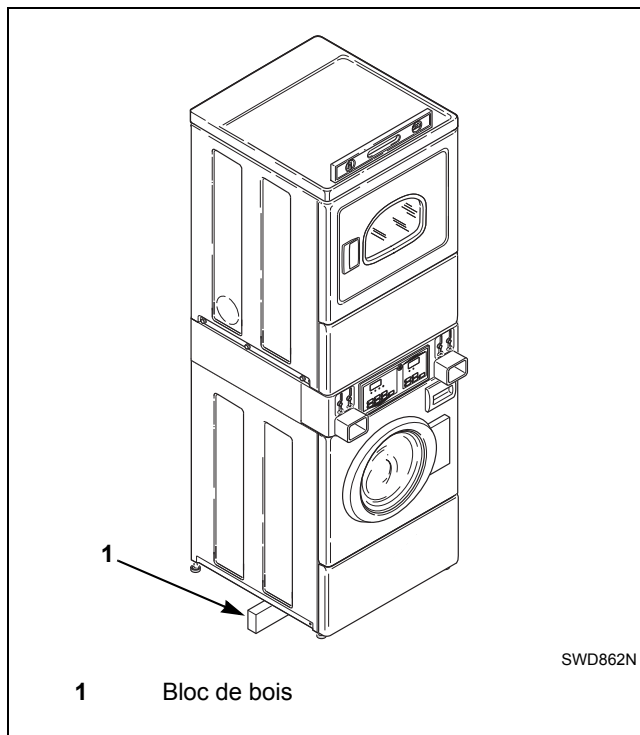


Figure 5

Vérifier que l'appareil ne se balance pas. Une fois que l'appareil est à la hauteur désirée, serrer fermement les écrous contre le bas de son socle. Si ces écrous ne sont pas serrés, l'appareil bougera durant son fonctionnement.

Les pieds de réglage peuvent être ajustés de l'intérieur de l'appareil à l'aide d'une clé de 7/8 pouce de profondeur. Les quatre pieds doivent être fermement ancrés par terre de manière à ce que le poids de l'appareil soit distribué de manière égale. L'appareil ne doit pas se balancer et doit être mis de niveau latéralement et longitudinalement.

REMARQUE : Ne pas faire glisser l'appareil sur le sol une fois que les pieds de réglage ont été étendus. Les pieds et le socle peuvent être endommagés.

Placer les capuchons en caoutchouc (fournis dans le sac d'accessoires) sur les quatre pieds de réglage. Se reporter à la Figure 4.

Vérifier que l'appareil ne se balance pas.

Étape 3 : Brancher les flexibles d'alimentation.

AVERTISSEMENT

Dans certaines conditions, il peut y avoir production d'hydrogène dans un système d'eau chaude qui n'est pas utilisé pendant au moins deux semaines. L'HYDROGENE EST EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période et avant d'utiliser la machine à laver, ouvrir les robinets d'eau chaude et laisser l'eau couler pendant plusieurs minutes. Ceci permet à l'hydrogène de s'échapper. Ce gaz est inflammable. Il ne faut pas fumer ni utiliser une flamme à ce moment-là.

W029FR

Alimentation en eau

Les robinets d'arrivée d'eau doivent être compatibles avec des raccords de tuyau d'arrosage femelles standard de 19,1 mm (3/4 pouce). **NE JAMAIS UTILISER DE RACCORDS QUI S'ENFILENT OU S'ATTACHENT.**

La température de l'eau froide recommandée varie entre 16° et 27° Celsius (60° et 80° Fahrenheit). La température maximale de l'eau chaude recommandée est de 51° Celsius (125° Fahrenheit).

AVERTISSEMENT

Afin de prévenir les blessures, éviter tout contact avec l'eau d'admission à des températures supérieures à 51°C (125°F) ainsi qu'avec les surfaces chaudes.

W750FR

La pression statique de l'eau, mesurée au robinet, doit être de 138 kPa minimum et de 827 kPa maximum (20 à 120 psi).

REMARQUE : Une pression d'eau inférieure à 138 kPa (20 psi) prolongera la durée de remplissage du lave-linge et ne vidangera éventuellement pas correctement le distributeur de lessive.

L'appareil doit être branché sur les canalisations principales à l'aide de nouveaux jeux de tuyaux et les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

Ouvrir les robinets d'arrivée d'eau et rincer les conduites pendant environ deux minutes pour éliminer tout débris pouvant boucher les filtres de la vanne mélangeuse d'eau.

Raccordement des tuyaux

Visser, à la main, les raccords de tuyau **NOIRS** avec filtres sur les robinets d'arrivée d'eau et serrer à la main les raccords en laiton dotés de rondelles en caoutchouc sur la vanne mélangeuse, puis les resserrer d'1/4 de tour avec des pinces.

IMPORTANT : NE PAS fausser le filetage ni serrer de façon excessive. Cela les fera fuir.

Ouvrir l'arrivée d'eau et repérer les fuites éventuelles. S'il y a des fuites, resserrer les raccords de tuyaux. Continuer à serrer et à revérifier jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fuite.

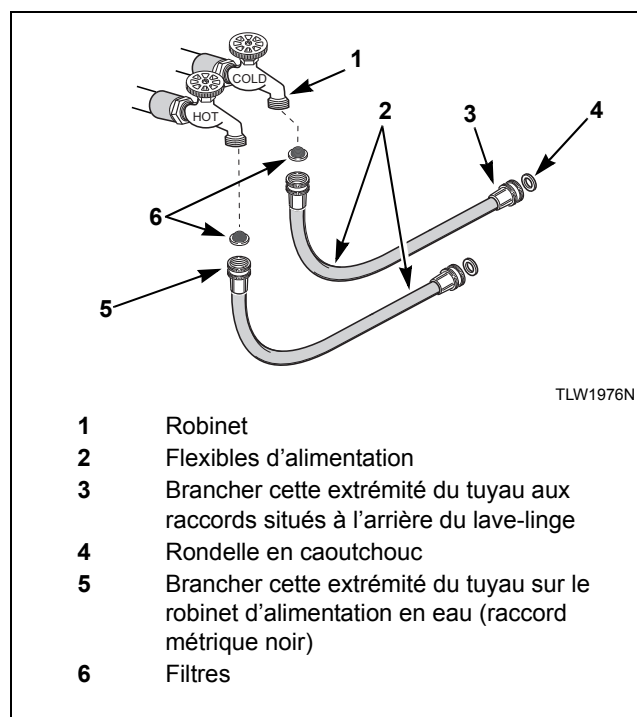


Figure 6

IMPORTANT : Tous les tuyaux doivent être inspectés une fois par mois afin de détecter tout signe visible de détérioration. Tout tuyau affichant de tels signes doit être immédiatement remplacé. Remplacer tous les tuyaux tous les cinq ans

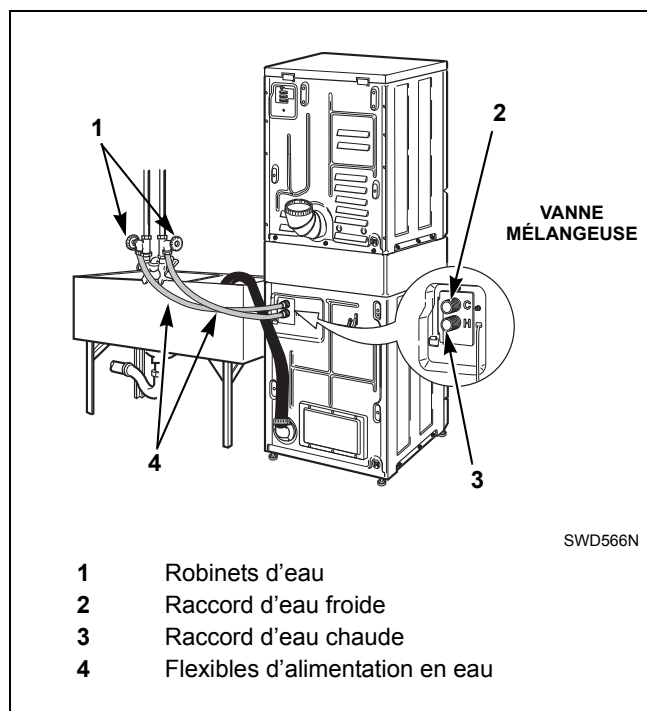


Figure 7

Étape 4 : (Modèles à vidange sans gravité uniquement) Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange

Retirer le tuyau de vidange de sa position d'expédition à l'arrière du lave-linge en retirant le ruban adhésif d'expédition.

IMPORTANT : La bouche de vidange doit accepter un tuyau de vidange de diamètre extérieur 32 mm (1,25 pouces) minimum.

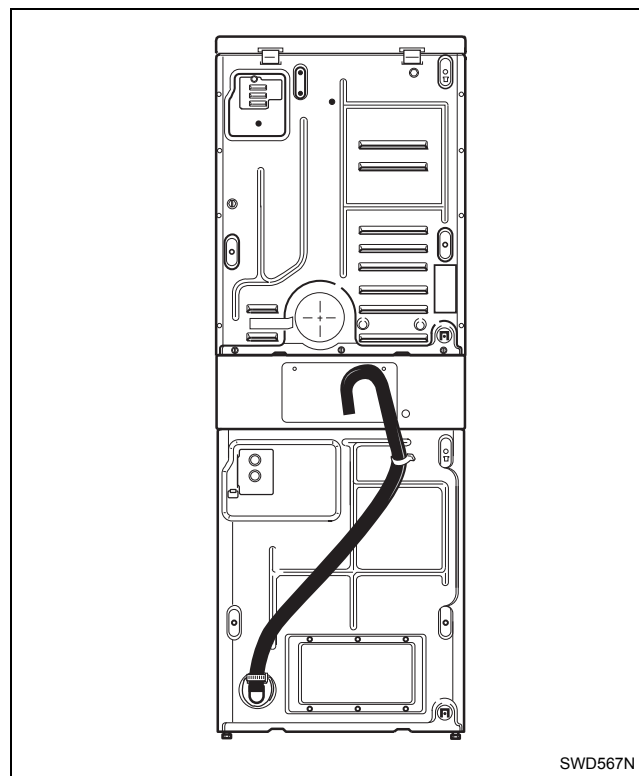


Figure 8

Installation sur la colonne montante:

Placer le tuyau de vidange dans la colonne montante.

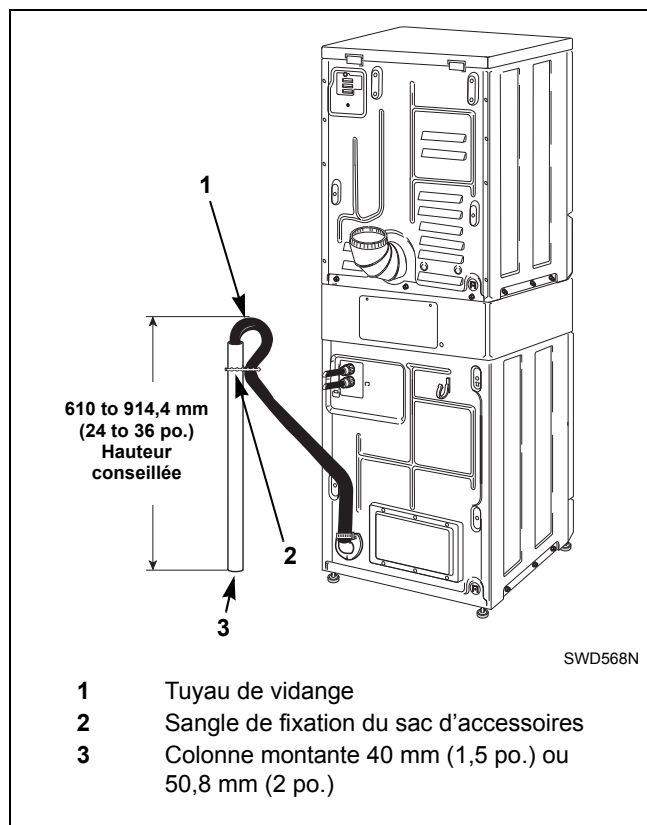


Figure 9

Étape 5 : (Modèle à vidange par gravité uniquement) Raccordement de la sortie à l'écoulement

Prendre le raccord de vidange (quatre pouces de long) et le collier de serrage fournis dans le sac à accessoires. Insérer le raccord de vidange dans le tuyau de sortie de vidange. Serrer le tuyau et le raccord.

Brancher le raccord d'écoulement à un système d'évacuation ventilé au moyen d'un flexible (à se procurer sur place). Le diamètre interne du raccord est 3,89 cm (1,53 pouces) et son diamètre externe est 4,22 cm (1,66 pouces). Le système d'écoulement doit être aéré pour éviter tout bouchon d'air ou siphon.

IMPORTANT : L'augmentation du tuyau d'écoulement, l'ajout de coudes ou un acheminement sinueux réduisent le débit et augmentent la durée d'écoulement, ce qui affecte les performances de la machine.

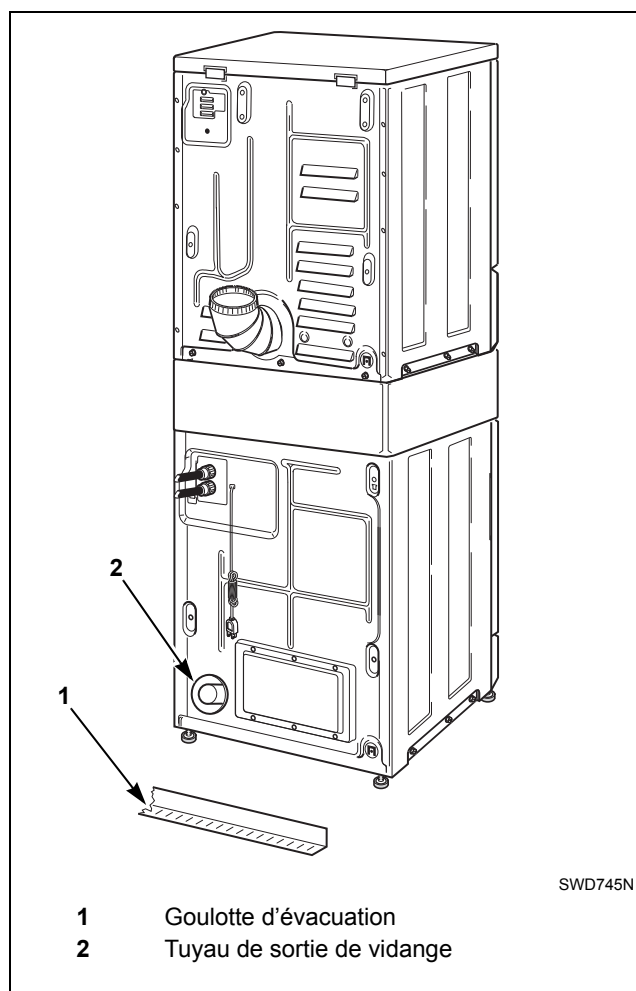


Figure 10

Étape 6 : (Sèche-linge à gaz uniquement)
Brancher la conduite d'arrivée de gaz
(8,0 kW)

Débit de gaz = 0,69 m³/h

REMARQUE : Cet appareil doit être installé conformément à la réglementation en vigueur.

REMARQUE : Cet appareil est équipé pour fonctionner au gaz naturel (2e famille, groupe H [E]) à une pression d'alimentation de 20 mbar, dans les pays suivants : GB/IE/PT/ES/IT/BE. Pour l'installer dans d'autres pays de l'U.E. ou pour le convertir au G.P.L.(gaz de pétrole liquéfié), consulter le distributeur.

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de fuites de gaz, d'incendie et d'explosion : • Le sèche-linge doit être branché sur le type de gaz indiqué par la plaque signalétique montée dans le logement de la porte. • Utiliser un flexible en acier inoxydable neuf. • Utiliser une pâte à joint insoluble au G.P.L. (gaz de pétrole liquéfié) ou du ruban Téflon sur tous les filetages de tuyaux. • Purger l'air et les dépôts de la conduite d'arrivée de gaz avant de la brancher sur le sèche-linge. Avant de serrer le raccord, purger le reste d'air de la conduite branchée sur le sèche-linge jusqu'à ce qu'une odeur de gaz soit détectable. Cette opération est nécessaire pour empêcher la contamination du robinet de gaz. • Ne pas se servir d'une flamme nue pour vérifier l'absence de fuite de gaz. Utiliser un liquide détecteur de fuite non corrosif. • Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.	
W316FR	

Ces instructions ne sont valides que si le code de pays suivant est indiqué sur l'appareil - GB/IE/PT/ES/IT/BE. Si ce code n'est pas sur l'appareil, vous n'avez pas besoin de consulter les instructions techniques que fourniront les informations nécessaires concernant la modification de l'appareil en fonction des conditions d'utilisation pour le pays.

Avant l'installation, vérifier que les conditions de distribution locales, la nature du gaz et de la pression et l'ajustement de l'appareil sont compatibles.

1. S'assurer que le modèle de sèche-linge est compatible avec le type de gaz alimentant la lingerie. Le sèche-linge est équipé de série d'un raccord 3/8 pouce N.P.T. **pour gaz naturel.**

REMARQUE : L'alimentation en gaz d'un sèche-linge à gaz doit être conforme à la réglementation locale.

Le **gaz naturel** doit être fourni à une pression de 37,3 MJ/m³ (1000 Btu/ft³) pour une colonne d'eau de 5 pouces minimum ou 10,5 pouces maximum.

Aux altitudes supérieures à 610 m (2000 pieds), l'orifice de l'écrou-raccord du robinet de gaz doit être réduit afin d'assurer une combustion complète. Se reporter à la *Tableau 1*.

Réglages du gaz naturel en fonction de l'altitude					
Altitude		Diamètre de l'orifice			Réf. pièce
m	pieds	#	mm	pouces	
610	2.000	41	2,44	0,0960	D503776
915	3.000	42	2,37	0,0935	D503777
1.680	5.500	43	2,26	0,0890	D503778
2.135	7.000	44	2,18	0,0860	58719
2.745	9.000	45	2,08	0,0820	D503779
3.200	10.500	46	2,06	0,0810	D503780

Tableau 1

2. Déposer le bouchon placé pour le transport sur le raccord de gaz à l'arrière du sèche-linge. S'assurer de ne pas endommager les filetages de tuyaux lors du retrait du capuchon.
3. Brancher la conduite d'arrivée de gaz.

REMARQUE : Lors du branchement sur une conduite de gaz, un robinet d'arrêt doit être installé à moins de 1,8 m (6 pieds) de la machine. Poser un bouchon fileté de 1/8 pouce N.P.T. comme indiqué sur l'illustration. Se reporter à la *Figure 11*.

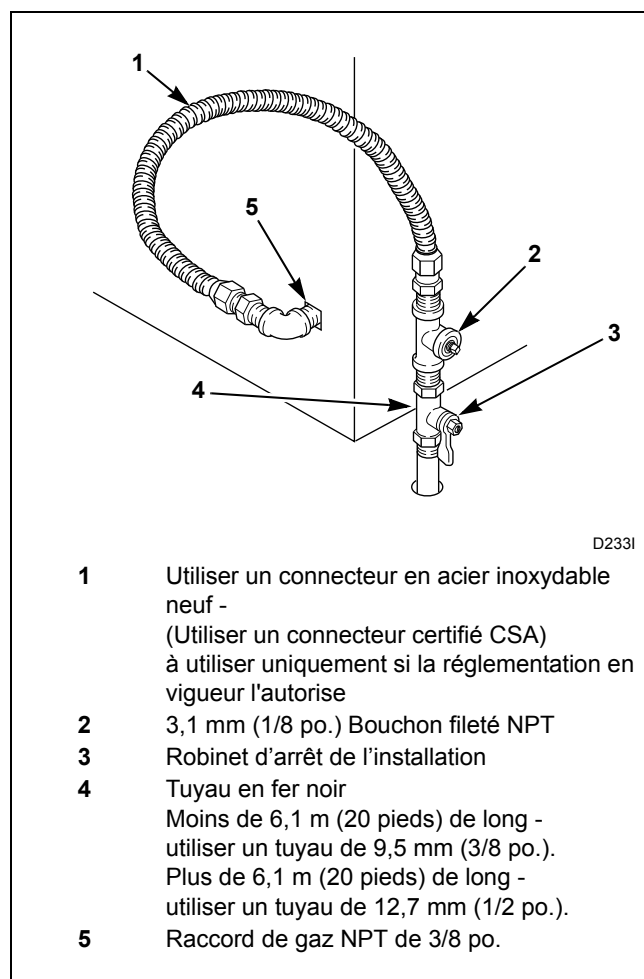


Figure 11

4. Serrer fermement tous les raccords. Ouvrir l'arrivée de gaz et contrôler l'étanchéité de tous les raccords (internes et externes) à l'aide d'un liquide détecteur de fuite non corrosif.

REMARQUE : L'appareil et son robinet de gaz principal doivent être débranchés du circuit d'arrivée de gaz lors de tout essai de pression du circuit à des pressions supérieures à 50 mbar. Se reporter au *Tableau 8 (Contrôler la source de chaleur)*.

REMARQUE : NE PAS brancher l'appareil sur du G.P.L. avant d'avoir consulté le distributeur ou effectué les modifications indiquées dans les instructions de conversion (kit de conversion 600P3).

Aux altitudes supérieures à 1070 mètres (3500 pieds), l'orifice de l'écrou-raccord du robinet de gaz doit être réduit afin d'assurer une combustion complète. Se reporter à la *Tableau 2*.

Réglages d'altitude pour GPL					
Altitude		Diamètre de l'orifice			N° réf.
m	pi.	#	mm	po.	
1070	3500	54	1,40	0,0550	D503785
2290	7500	55	1,32	0,0520	58755
3355	11000	56	1,18	0,0465	D503786

Tableau 2

Étape 7 : Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustible, l'évacuation du sèche-linge DOIT se faire vers l'extérieur. W604FR	
Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustibles, NE PAS diriger l'évacuation du sèche-linge vers un soupirail, conduit pour gaz brûlés, cheminée ou espace clos non ventilé du type grenier, mur, plafond, vide sanitaire sous un bâtiment ou vide de construction d'un bâtiment. W045R1FR	

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, NE PAS utiliser de conduit en plastique ou en feuille métallique pour l'évacuation du sèche-linge. W354R1FR	
Pour réduire le risque d'incendie, le conduit d'évacuation et le chapeau anti-intempéries DOIVENT être fabriqués dans un matériau non combustible. Il est recommandé d'employer un tuyau métallique flexible ou rigide pour un sèche-linge. W048FR	

	AVERTISSEMENT
Pour réduire le risque de feu dû à un accroissement de la pression statique, il n'est pas recommandé d'installer des filtres à peluches ou des collecteurs de peluches secondaires intégrés. Si des systèmes secondaires sont requis, nettoyer fréquemment le système afin d'assurer un fonctionnement sécurisé. W749FR	

IMPORTANT : L'installation de filtres ou de collecteurs de peluches intégrés provoque une augmentation de la pression statique. Si le système secondaire de peluches n'est pas entretenu, l'efficacité de la sècheuse diminue et la garantie de la machine est annulée.

- NE PAS utiliser de matière plastique, de feuille métallique mince ou de conduits flexibles de type B. Il est conseillé d'utiliser des conduits métalliques rigides.

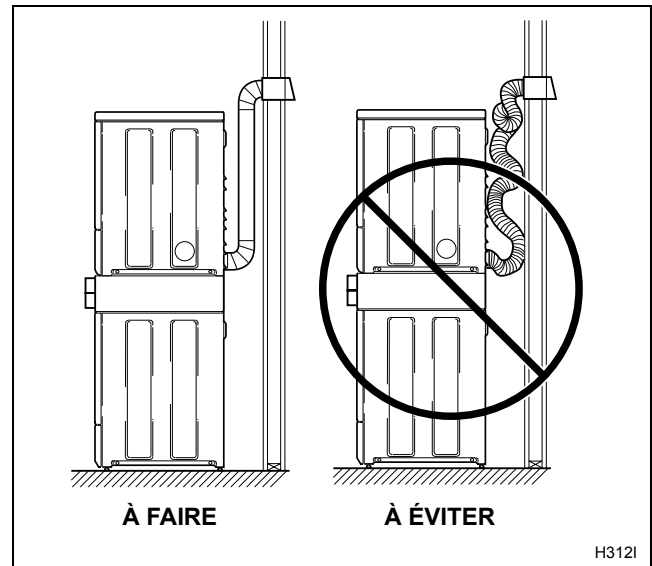


Figure 12

- Placer le sèche-linge de manière à ce que le conduit soit le plus court possible.
- Veiller à ce que les conduits existants soient nettoyés avant l'installation du nouveau sèche-linge.
- Utiliser un conduit métallique rigide ou flexible de 102 mm (4 pouces) de diamètre.
- L'embout mâle de chaque portion de conduit doit être placé du côté opposé au sèche-linge.
- Utiliser le moins de coudes possible.
- Utiliser du ruban adhésif entoilé ou des rivets pop sur tous les raccords et les joints. NE PAS utiliser de vis à tôle ou de fixations sur les joints de la conduite d'évacuation qui s'étendent dans la conduite et recueillent les peluches.
- Les conduits passant dans des zones non chauffées doivent être isolés afin de réduire la condensation et le dépôt de peluches sur leurs parois.
- Pour les installations à plusieurs séchoirs, poser des registres antirefoulement.

- Si le sèche-linge est installé dans une résidence mobile, son conduit d'évacuation doit être fixé à la structure de la résidence.
- Le conduit d'évacuation ne PEUT EN AUCUN CAS finir sous la résidence mobile.
- Sécheuse évacue 6,2 m³/min (180 pi³/min) (mesuré au dos de la sécheuse).
- NE JAMAIS installer de conduit flexible dans les vides de construction, tels que les murs ou les plafonds.
- La pression statique du conduit d'évacuation ne peut être supérieure à une colonne d'eau de 10 mm (0,4 pouce) mesurée à l'aide d'un manomètre placé sur le conduit d'évacuation à 61 cm (2 pieds) du sèche-linge (vérifier lorsque le sèche-linge est en marche mais vide). Lors de l'installation de plusieurs sèche-linge, tous ceux branchés sur le conduit collecteur principal doivent fonctionner lorsque la pression est vérifiée.
- L'installation du conduit d'évacuation d'un sèche-linge dans les endroits difficiles d'accès peut être réalisée à l'aide d'un kit de ventilation en métal flexible 521P3 (disponible en option).
- Une quantité d'air d'appoint suffisante doit être fournie pour remplacer l'air d'échappement. La zone libre de tout orifice d'entrée de l'air d'appoint doit être d'au moins 260 cm² (40 in²).
- Les bâtiments éco énergétiques où peu d'air s'infiltrer doivent être équipés d'un échangeur d'air pouvant prendre en charge les besoins en air d'appoint de la buanderie. Vous pouvez acheter de tels dispositifs auprès de votre entrepreneur ou d'un fournisseur de matériaux de construction.
- Ne pas tirer d'air d'appoint d'une pièce contenant un chauffe-eau à gaz, un nettoyeur à sec ou un salon de coiffure.
- **Tout échappement incorrect du sèche-linge aura pour effet d'annuler la garantie.**

REMARQUE : Le matériel d'échappement n'est pas fourni avec le sèche-linge (obtenir sur place).

IMPORTANT : NE PAS bloquer le flux d'air situé en bas du panneau avant du sèche-linge avec du linge, des tapis, etc. Un tel blocage peut réduire le débit d'air et l'efficacité du sèche-linge.

Installation

Direction de l'échappement

L'échappement du sèche-linge vers l'extérieur peut se faire par l'arrière, la gauche, la droite ou le dessous de l'appareil. **EXCEPTION : L'évacuation des sèche-linge à gaz ne peut pas se faire par le côté gauche en raison du logement de brûleur.**

Le sèche-linge est expédié de l'usine avec un système d'évacuation arrière.

Si vous désirez que l'air s'évacue par les côtés ou le bas du sèche-linge, installez un Kit d'évacuation directionnel 528P3 (disponible gratuitement en option).

Système d'échappement

Pour sécher le linge de manière optimale, la longueur maximale recommandée du système d'évacuation est illustrée au *Tableau 3*.

Pour empêcher tout reflux lorsque le sèche-linge fonctionne, l'extrémité extérieure du tuyau d'échappement doit avoir un chapeau de protection avec des registres à charnières (que vous pouvez obtenir localement).

REMARQUE : Le chapeau de protection doit être surélevé de 305 mm (12 pouces) par rapport au sol. Dans les endroits où il neige beaucoup, les appareils auront éventuellement besoin de plus de dégagements.

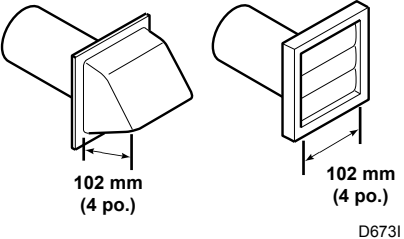
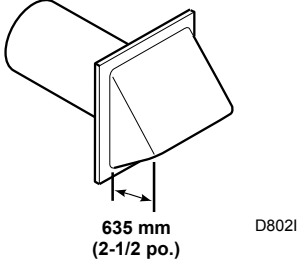
Nombre de Coudes 90°	Type de chapeau anti-intempéries	
	Conseillé	Conduits d'échappement courtes seulement
	 102 mm (4 po.)	 635 mm (2-1/2 po.)
Longueur maximale de conduit métallique rigide de diamètre 10,2 cm (4 po.).		
0	19,8 m (65 pieds)	16,8 m (55 pieds)
1	16,8 m (55 pieds)	14,3 m (47 pieds)
2	14,3 m (47 pieds)	12,5 m (41 pieds)
3	11,0 m (36 pieds)	9,1 m (30 pieds)
4	8,5 m (28 pieds)	6,7 m (22 pieds)
REMARQUE : Retrancher 1,8 m (6 pieds) par coude supplémentaire.		

Tableau 3

REMARQUE : La longueur maximale d'un conduit métallique flexible de diamètre 10,2 cm (4 pouces) ne doit pas dépasser 2,4 m (7,87 pieds).

Évacuation d'une installation à plusieurs sèche-linge

Un système de ventilation extérieur direct et individuel est recommandé. Si ce n'est pas possible, nous conseillons l'utilisation d'un conduit collecteur comme celui illustré ci-dessous.

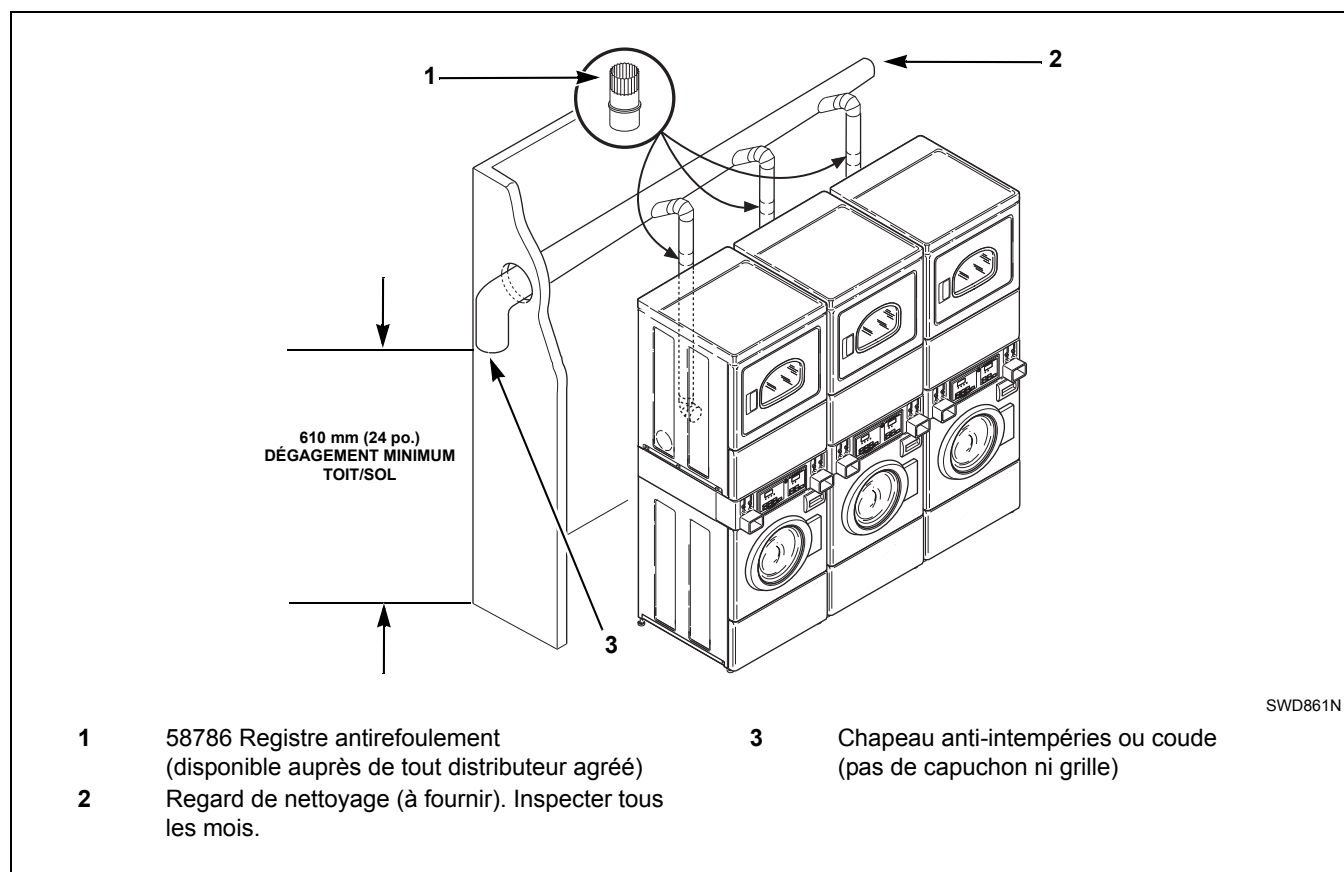


Figure 13

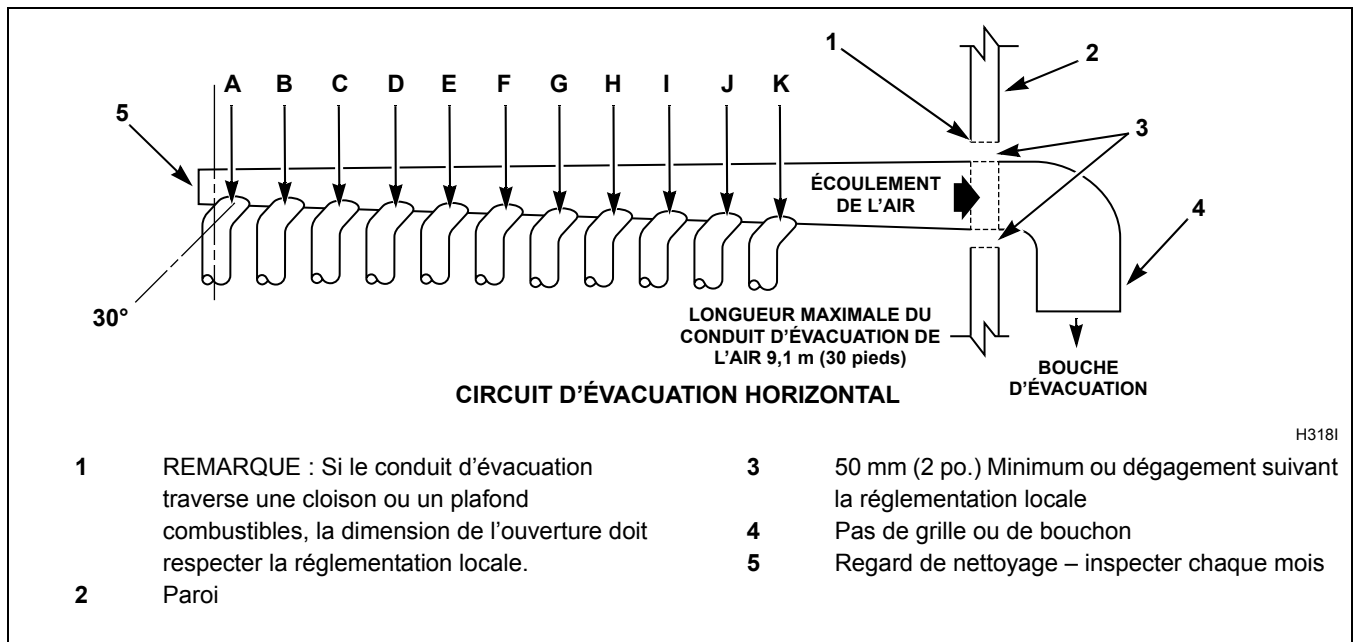


Figure 14

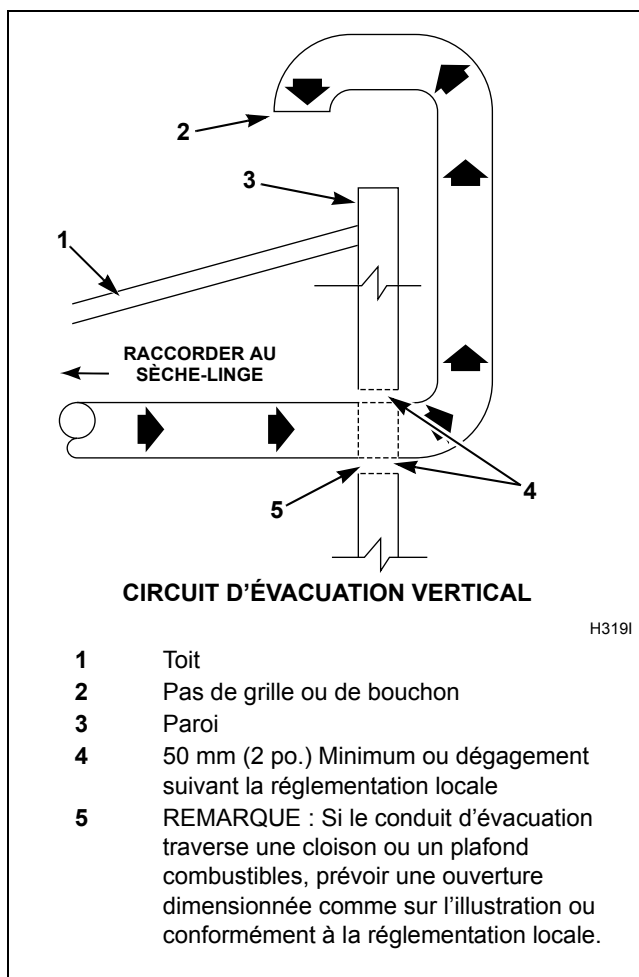


Figure 15

!

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustibles, NE PAS diriger l'évacuation du sèche-linge vers un soupirail, conduit pour gaz brûlés, cheminée ou espace clos non ventilé du type grenier, mur, plafond, vide sanitaire sous un bâtiment ou vide de construction d'un bâtiment.

W045R1FR

Point de raccordement	Diamètre minimum du conduit collecteur
A	102 mm (4 pouces)
B	203 mm (8 pouces)
C	229 mm (9 pouces)
D	254 mm (10 pouces)
E	279 mm (11 pouces)
F	305 mm (12 pouces)
G	326 mm (13 pouces)
H	356 mm (14 pouces)
I	381 mm (15 pouces)
J	381 mm (15 pouces)
K	406 mm (16 pouces)

Monter un registre anti-refoulement, réf. 58786 (pouvant être obtenu localement) dans un conduit VERTICAL de 102 mm (4 pouces) de diamètre exclusivement. Cela empêchera tout refoulement lorsque le sèche-linge ne fonctionne pas et maintiendra un équilibre entre l'air d'évacuation au sein du système d'évacuation centralisé.

Étape 8 : (Lave-linge uniquement) Enlever les manchons protecteurs et l'attache d'expédition

Retirer le panneau d'accès avant en enlevant les deux vis situées en bas du panneau.

Retirer les cinq boulons et les rondelles de blocage de l'attache d'expédition à l'aide d'une clé de 14,3 mm (9/16 pouce) et retirer l'attache. Se reporter à la *Figure 16*. Une des boulons fixe l'attache à la pesée. Commencer par retirer ce boulon. Les quatre boulons sont situés sur le socle de l'appareil. Retirer ensuite les deux boulons avant puis les deux boulons arrière. Retirer les quatre manchons protecteurs en tirant sur la corde jaune. Se reporter à la *Figure 16*.

IMPORTANT : Conserver l'attache, les boulons, les rondelles de blocage et les manchons protecteurs car ils DOIVENT être réinstallés à chaque fois que l'appareil doit être déplacé sur plus de 1,22 m (4 pieds). Ne pas soulever ou transporter l'appareil par la partie avant ou sans les matériaux d'expédition installés. Consulter la section Maintenance pour de plus amples instructions concernant la réinstallation des matériaux d'expédition.

Retirer l'étiquette de la partie avant du panneau d'accès avant et la placer sur la partie arrière du panneau d'accès avant pour pouvoir la consulter ultérieurement.

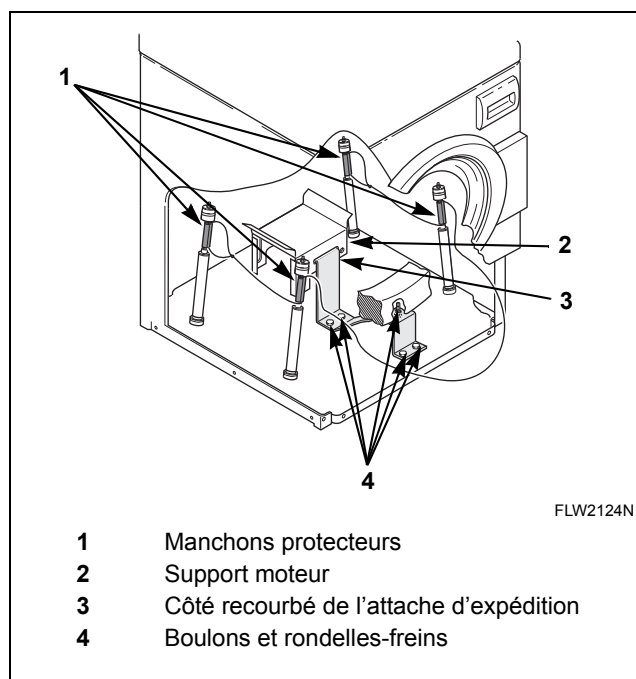


Figure 16

Remonter le panneau d'accès avant.

Installation

IMPORTANT : NE PAS incliner le lave-linge de plus de 152,4 mm (6 pouces) dans n'importe quelle direction après avoir retiré l'attache d'expédition. Les amortisseurs peuvent se détacher et la machine peut s'en trouver endommagée. Afin qu'il soit de niveau, l'appareil doit être penché sur 152,4 mm (6 pouces) maximum dans n'importe quelle direction.

Étape 9 : Essuyer l'intérieur des tambours de lavage et de séchage

IMPORTANT : Avant le premier lavage, nettoyer l'intérieur du panier à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit nettoyant universel ou d'une solution d'eau et de détergent pour éliminer la poussière déposée durant l'expédition.

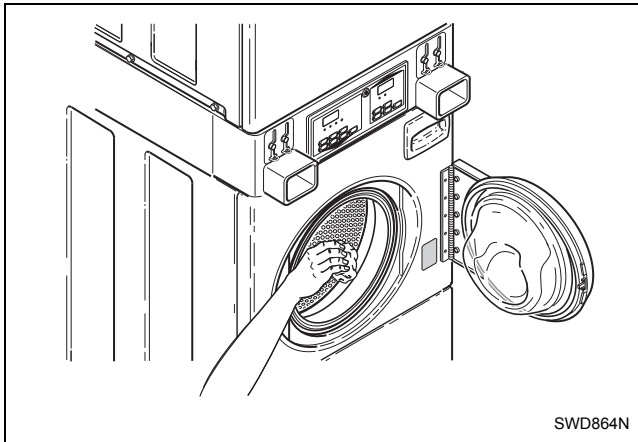


Figure 17

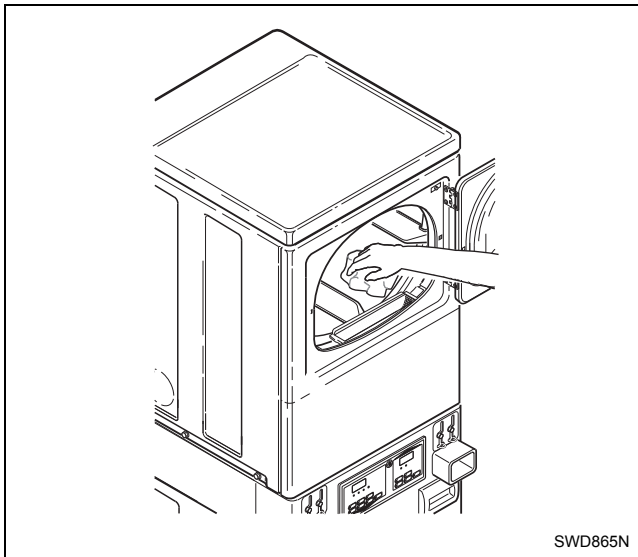


Figure 18

Étape 10 : Brancher le lave-linge et le sèche-linge sur le courant secteur

Rondelle

400/230 V, 50 Hz, 9,8 A



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation, de blessures graves et de mort, tous les câblages et mises à la terre doivent **IMPÉRATIVEMENT** être conformes à la réglementation locale en vigueur. Il appartient au client de faire contrôler le câblage et les fusibles par un électricien qualifié afin de s'assurer que la lingerie dispose d'une alimentation électrique appropriée pour faire fonctionner le lave-linge.

W246FR

REMARQUE : Ce lave-linge est câblé de série pour être alimenté sous 400 V.

Faire installer une prise électrique appropriée par un électricien qualifié.

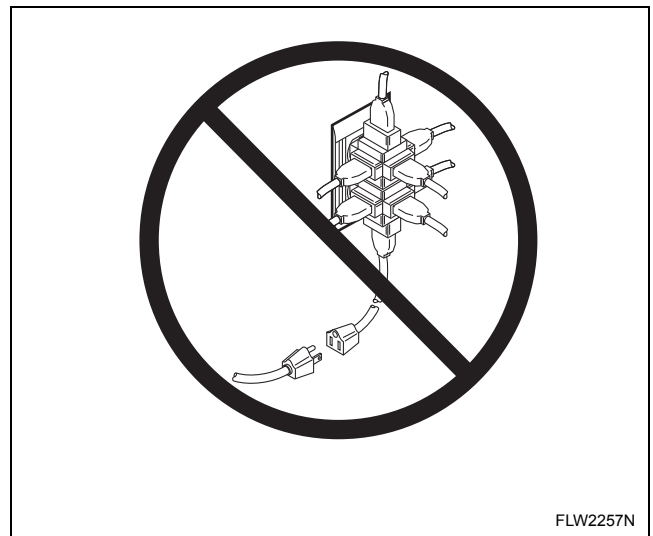


Figure 19

Pour raccorder le cordon d'alimentation fourni par le client (ÉTOILE 400 V) :

1. Déposer le panneau d'accès au boîtier électrique à l'arrière de l'appareil.
2. Enlever le bouchon en plastique de l'orifice à l'arrière de la machine.
3. Poser la bride de retenue fournie avec la machine dans l'orifice. Se reporter à la *Figure 20*.
4. Faire passer le cordon d'alimentation par l'orifice. Se reporter à la *Figure 20*.

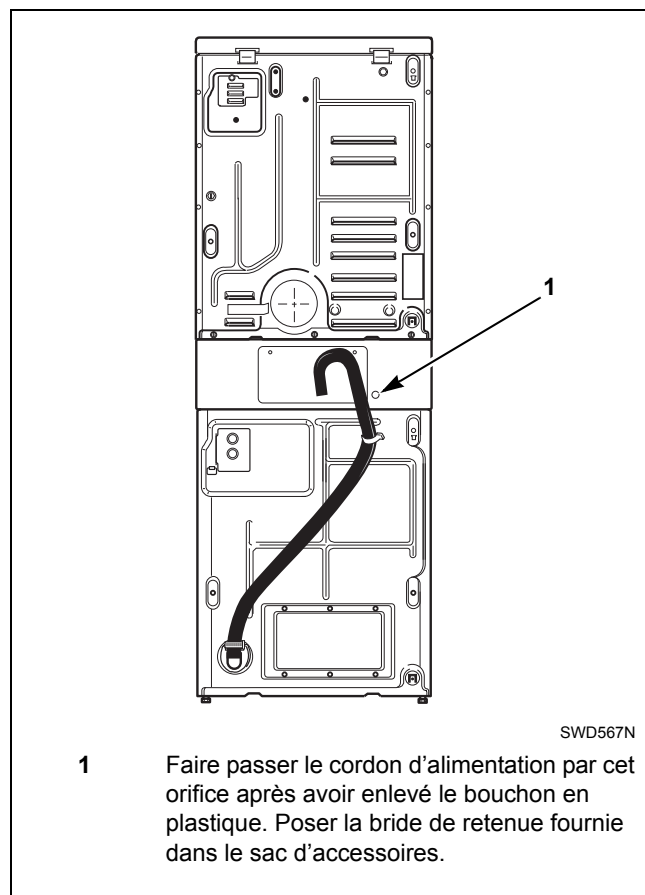


Figure 20

5. Raccorder les fils du cordon d'alimentation comme sur la *Figure 21*.
6. Serrer le dispositif de retenue (fourni avec l'appareil) sur le cordon d'alimentation.
7. Remonter le panneau d'accès.

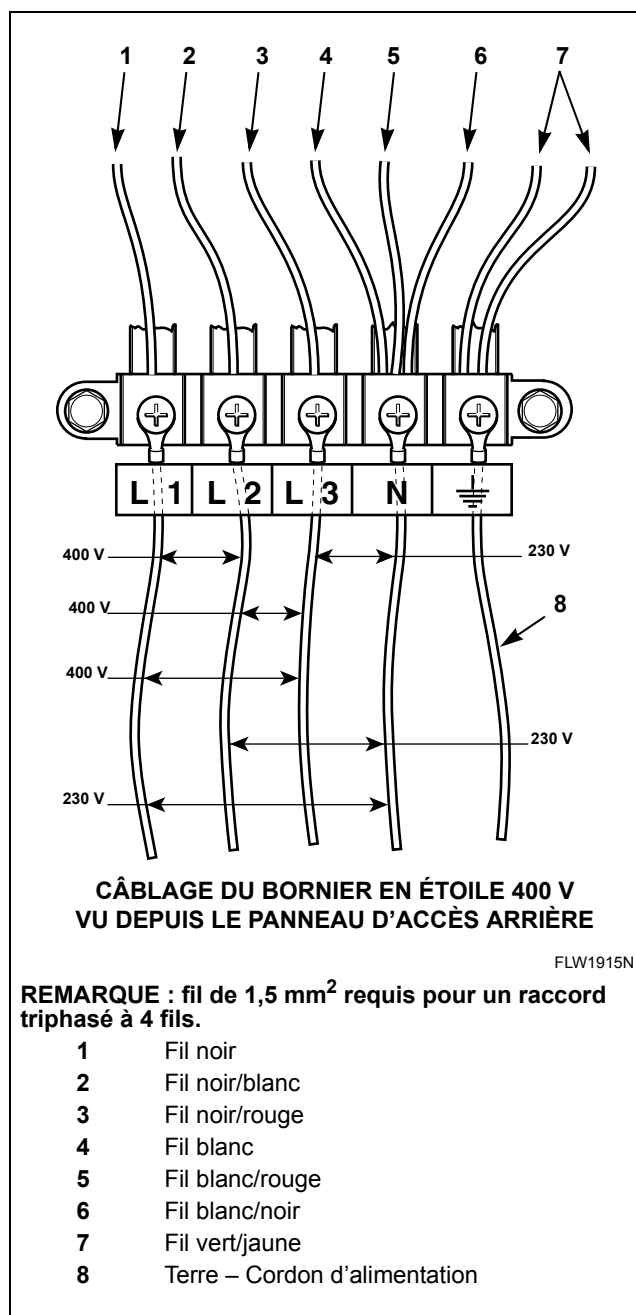


Figure 21

Installation

Pour passer d'une installation 400 V WYE à une installation 230 V, 2 fils plus terre, 30 ampères, monophasé. Se reporter aux *Figures 21* et *22* :

1. Déposer le panneau d'accès au boîtier électrique à l'arrière de l'appareil.
2. Enlever le bouchon en plastique de l'orifice à l'arrière de la machine.
3. Poser la bride de retenue, fournie avec la machine, dans l'orifice.
4. Faire passer le cordon d'alimentation par l'orifice. Se reporter à la *Figure 20*.
5. Sur le bornier à raccords rapides, débrancher le fil blanc/noir de la borne L2 et le brancher sur la borne L1.
6. Faire passer le fil noir/rouge de L3 à L1.
7. Apposer un autocollant D506113, fourni avec la machine, près de chacune des deux plaques signalétiques. Marquer la tension correcte sur l'autocollant.
8. Apposer une étiquette 801813, fournie avec la machine, sous le bornier. Se reporter à la *Figure 22*.
9. Raccorder les fils du cordon d'alimentation comme sur la *Figure 22*.
10. Remonter le panneau d'accès.

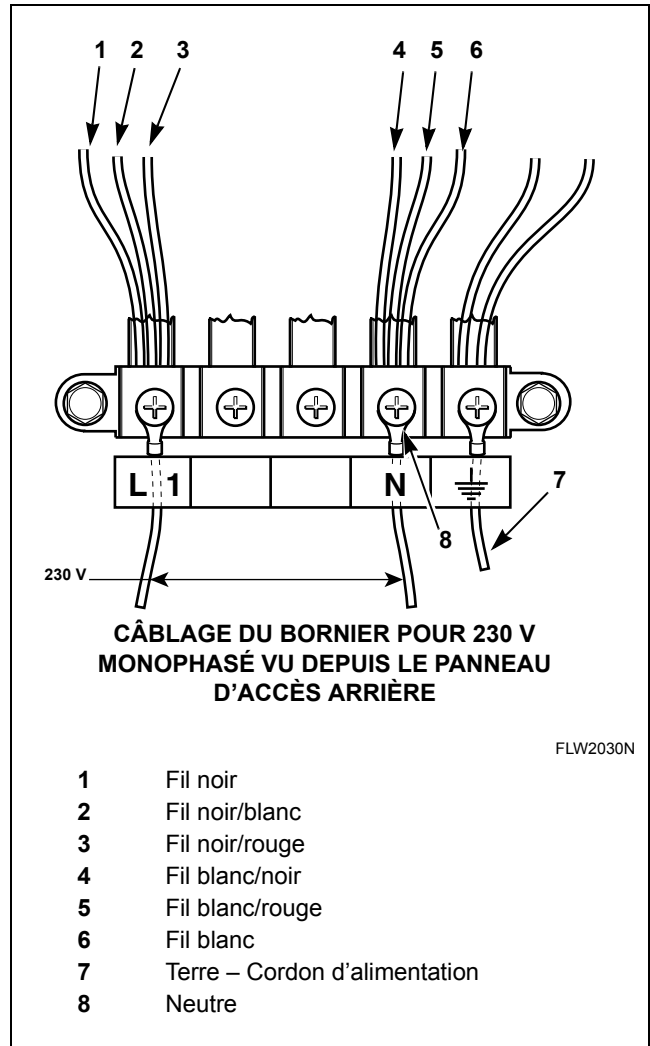


Figure 22

Pour passer d'une installation 400 V WYE à une installation 230 V, 3 fils plus terre, 15 ampères, DELTA. Se reporter aux *Figures 21 et 23* :

1. Déposer le panneau d'accès au boîtier électrique à l'arrière de l'appareil.
2. Enlever le bouchon en plastique de l'orifice à l'arrière de la machine.
3. Poser la bride de retenue fournie avec la machine dans l'orifice. Se reporter à la *Figure 20*.
4. Faire passer le cordon d'alimentation par l'orifice. Se reporter à la *Figure 20*.
5. Sur le bornier à raccords rapides, débrancher le fil blanc/noir du neutre et le brancher sur la borne L1.
6. Déplacer le fil blanc/rouge du neutre à L2.
7. Déplacer le fil blanc du neutre à L3.
8. Apposer un autocollant D506113, fourni avec la machine, près de chacune des deux plaques signalétiques.
9. Apposer une étiquette 801292, fournie avec la machine, sous le bornier. Se reporter à la *Figure 23*.
10. Raccorder les fils du cordon d'alimentation comme sur la *Figure 23*.
11. Remonter le panneau d'accès.

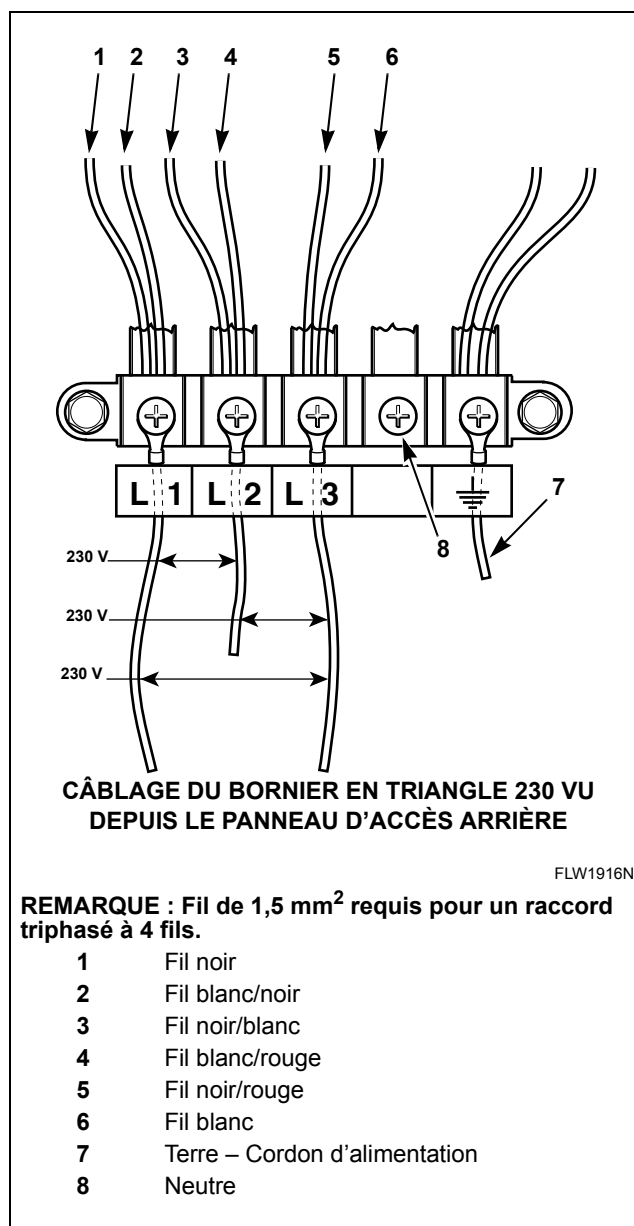


Figure 23

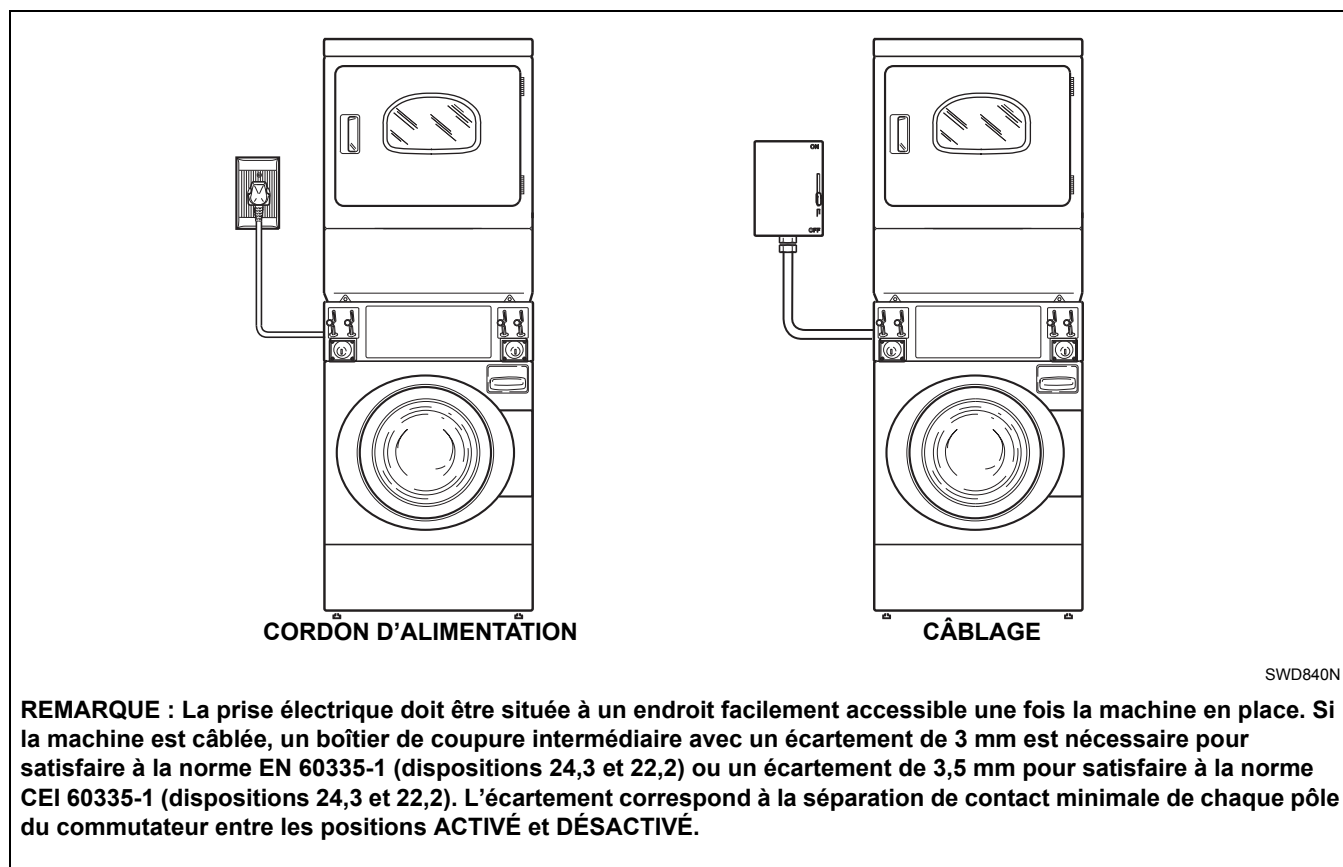


Figure 24

Mise à la terre

Le lave-linge doit être raccordé à la terre. Le lave-linge doit être raccordé à la terre conformément à toute la réglementation en vigueur.

	AVERTISSEMENT
Le mauvais branchement du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut présenter des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre de la machine à laver, faire inspecter le circuit par un électricien ou technicien qualifié.	
W032FR	

Sèche-linge électriques

(Installation 400/230 V, 50 Hz, 4 fils plus terre, 10A)

Se reporter aux spécifications figurant sur la plaque signalétique.

IMPORTANT : Faire installer une prise électrique appropriée par un électricien qualifié.

REMARQUE : Au besoin, se reporter aux instructions de conversion ÉTOILE (400/230 V, 50 Hz, 4 fils plus terre, 10 A) triangle (230 V, 50 Hz, 3 fils plus terre, 15 A) du kit de conversion 756P3.

REMARQUE : Le schéma de câblage se trouve à l'intérieur de capot de commande.

Pour raccorder le cordon d'alimentation triphasé fourni par le client (ÉTOILE 400V) :

1. Déposer le panneau d'accès au boîtier électrique à l'arrière de l'appareil.
2. Raccorder les fils du cordon d'alimentation comme sur la *Figure 25*.
3. Fixer le dispositif de retenue fourni avec la machine au cordon d'alimentation, conformément à la réglementation en vigueur.
4. Remonter le panneau d'accès.

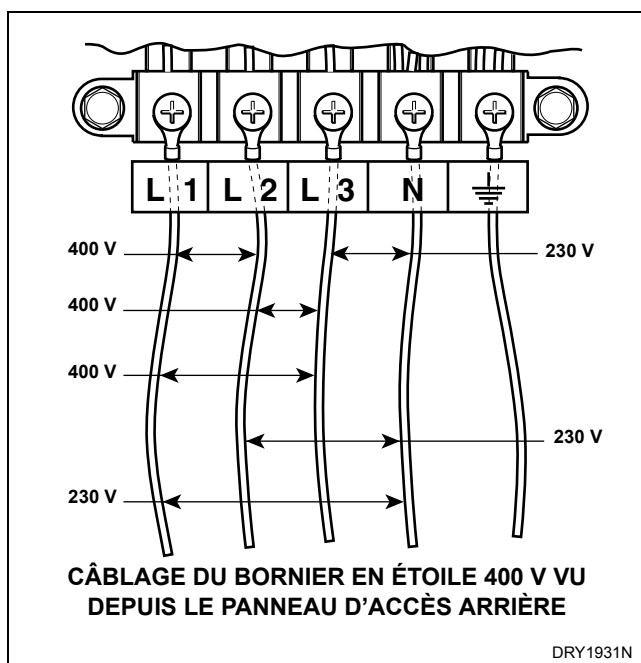


Figure 25



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation, de blessures graves et de mort, tous les câblages et raccordements à la terre doivent IMPÉRATIVEMENT être conformes à la réglementation en vigueur. Il appartient au client de faire contrôler le câblage et les fusibles par un électricien qualifié afin de s'assurer que la lingerie dispose d'une alimentation électrique appropriée pour faire fonctionner le sèche-linge.

W458FR

Câblage et mise à la terre

- Le sèche-linge doit être raccordé à un circuit électrique métallique fixe mis à la terre ou, le cas échéant, un conducteur de mise à la terre doit être tiré parallèlement aux câbles du circuit et raccordé à la borne ou au fil de mise à la terre du sèche-linge.
- Se reporter aux spécifications électriques figurant sur la plaque signalétique. Le circuit doit être disjoncté et câblé de manière à se conformer aux spécifications. L'appareil dispose de son propre bornier, qui doit être raccordé à un circuit monophasé de 230 V, 50 Hz séparé, ou à un circuit triphasé de 400/230 V, 50 Hertz, disjoncté et câblé conformément aux caractéristiques de la plaque signalétique.

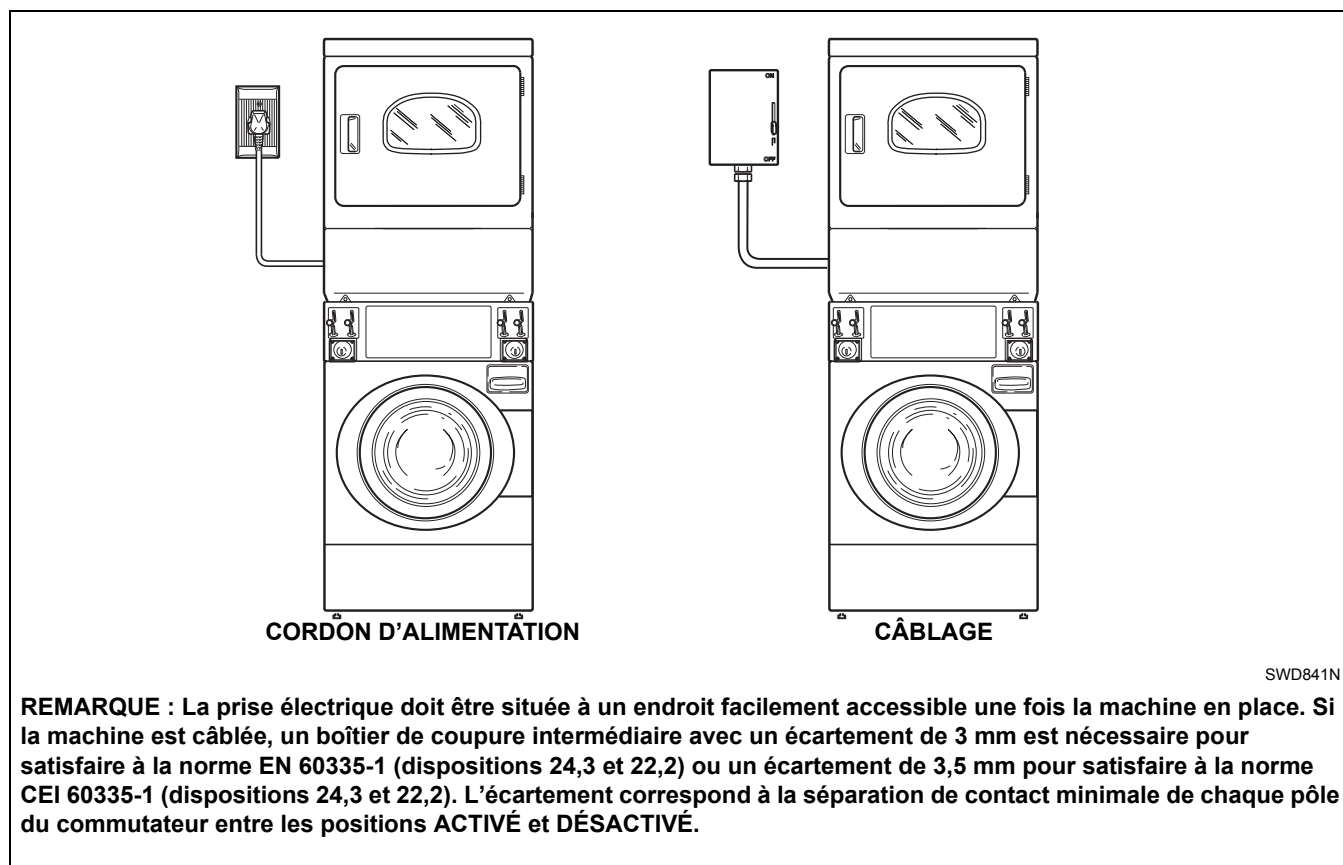


Figure 26

Sèche-linge à gaz

(Installation 230 V, 50 Hz, 2 fils plus terre, 10 A)

REMARQUE : Le schéma de câblage se trouve à l'intérieur de capot de commande.

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation, de blessures graves et de mort, l'alimentation secteur d'un sèche-linge à gaz doit être conforme à la réglementation locale en vigueur. L'alimentation en gaz d'un sèche-linge à gaz doit être conforme à la réglementation locale.	
W780FR	

Le sèche-linge est conçu pour fonctionner sur un circuit d'alimentation secteur monophasé de 230 V, 50 Hz, à deux fils plus terre, disjoncté à l'intensité indiquée sur la plaque signalétique.

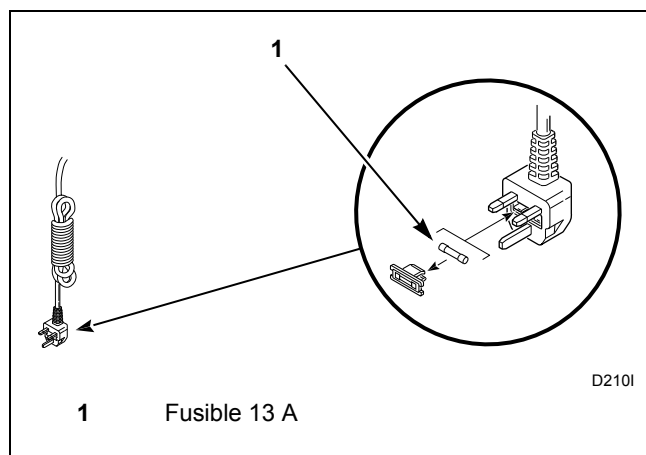
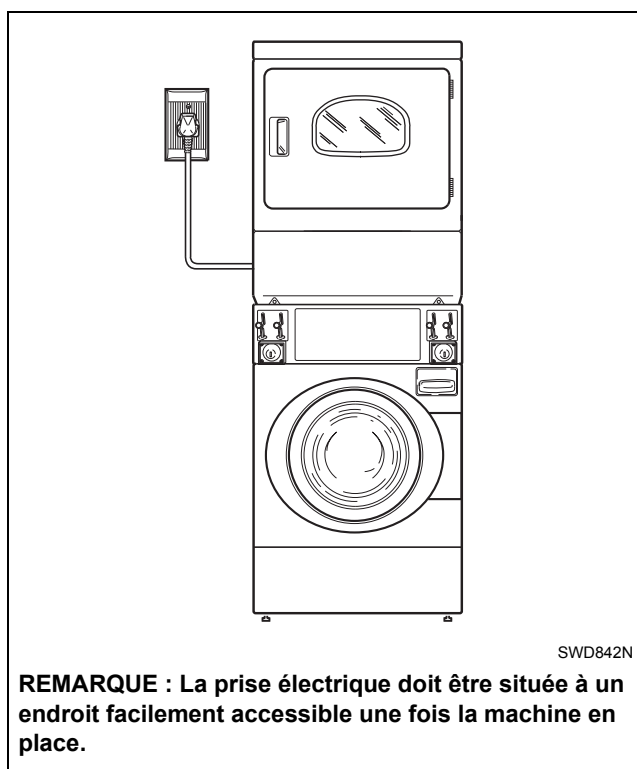


Figure 27



REMARQUE : La prise électrique doit être située à un endroit facilement accessible une fois la machine en place.

Figure 28

Raccordement au système de paiement central

IMPORTANT : Tout dispositif de paiement central ainsi que le câblage de l'installation relié à l'appareil doivent conserver la compatibilité électromagnétique (CEM) de ce dernier afin de satisfaire les normes de réglementation nationales en vigueur en matière de CEM. Le dispositif de paiement central et son câblage doivent, au minimum, se conformer aux critères d'émissions de la norme EN55014-1 et aux critères d'immunité de EN55014-2.

Branchement d'entrée à impulsion de démarrage

Utiliser un faisceau de vente à distance (fourni dans la pochette d'accessoires) pour brancher l'entrée sur la commande (broche 1 – noire ; broche 2 – rouge).

L'impulsion de démarrage est une entrée à collecteur ouvert vers la commande. L'entrée à collecteur ouvert est active lorsque l'entrée de l'optocoupleur H11L1 est sous tension. L'impulsion de démarrage est considérée comme valide si elle dure au moins 15 msec. et un maximum de 1 sec. La durée minimale entre les différentes impulsions de démarrage est de 25 msec. Le courant d'entrée actif minimum pour une impulsion de démarrage est de 3 mA et le courant d'entrée actif maximum est de 30 mA. Consulter le schéma de câblage pour le raccordement au dispositif de commande.

Connexions de câblage de sortie disponibles

Utiliser un faisceau de vente à distance (fourni dans la pochette d'accessoires) pour brancher la sortie sur la commande (broche 3 – blanche / rouge ; broche 4 – orange / noire).

La sortie disponible est optoisolée à l'aide d'un dispositif à collecteur ouvert (4N25) qui fournit un signal à un dispositif de vente externe tel qu'un système de paiement centralisé. Lorsqu'il est actif, il indique que l'appareil est inactif et qu'il peut être utilisé. La sortie disponible est limitée à 5mA maximum à 28 VCC maximum. Consulter le schéma de câblage pour le raccordement au dispositif de commande.

REMARQUE : Le câblage vers le système de paiement centralisé doit sortir de la machine par le trou situé à l'arrière de l'armoire de commande.

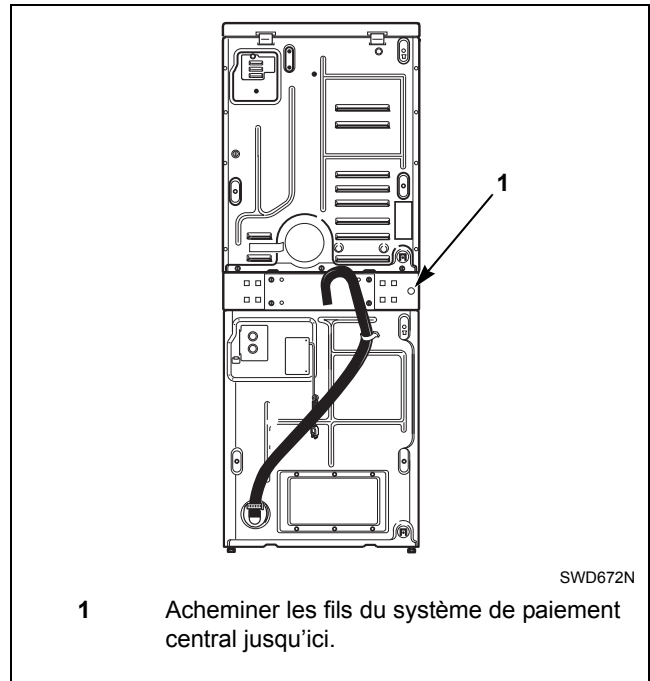


Figure 29

Étape 11 : Vérifier à nouveau les étapes 1 à 10

Se reporter à la **Vérification de l'installation** sur la couverture arrière et vérifier que l'appareil est correctement installé.

Faire faire un cycle complet au lave-linge pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

Étape 12 : Contrôler la source de chaleur

Sèche-linge électriques

Fermer la porte de chargement et démarrer le sèche-linge dans un mode de chauffage (se reporter à la section **Fonctionnement**). Au bout de trois minutes de marche, l'air rejeté ou la conduite d'échappement devraient être chauds.

Sèche-linge à gaz

IMPORTANT : Cette opération doit exclusivement être confiée à du personnel qualifié.

Pour voir la flamme du brûleur, retirer le panneau avant inférieur du sèche-linge.

Fermer la porte de chargement et démarrer le sèche-linge dans un mode de chauffage (se reporter à la section **Fonctionnement**). L'appareil démarre, l'allumeur passe au rouge et le brûleur principal s'allume.

IMPORTANT : Si tout l'air n'est pas purgé de la conduite de gaz, l'allumeur de gaz peut se mettre en marche avant que le gaz ne s'allume. Dans ce cas, après environ deux minutes, l'allumeur essaie à nouveau d'allumer le gaz.

IMPORTANT : Si l'allumeur ne s'allume pas, vérifier que l'alimentation en gaz est bien ouverte.

Une fois que le sèche-linge fonctionne pendant environ cinq minutes, observer la flamme du brûleur par la partie inférieure du panneau avant. Ajuster l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue douce et uniforme. (Si la flamme est faible et que son bout est jaune, cela indique un manque d'air. Si la flamme brûle fortement et qu'elle est très bleue, cela veut dire qu'il y a trop d'air.) Ajuster l'obturateur d'air de la façon suivante :

1. Desserrer la vis de verrouillage de l'obturateur d'air.
2. Faire pivoter l'obturateur d'air vers la gauche afin d'obtenir une flamme lumineuse, dont le bout est jaune, puis le faire pivoter de nouveau lentement vers la droite pour obtenir une flamme bleue et uniforme.
3. Une fois que l'obturateur d'air est réglé pour la flamme adéquate, resserrer fermement la vis de verrouillage.
4. Réinstaller le panneau d'accès avant.

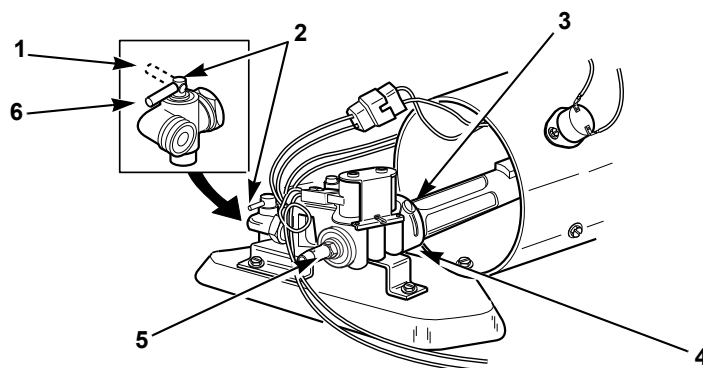


AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, le panneau frontal inférieur doit être en place durant le fonctionnement normal.

W046FR

Au bout de trois minutes de fonctionnement, l'air rejeté ou le conduit d'échappement doivent être chauds.



DRY212N

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Fermé | 5 | 3,1 mm (,125 po) Bouchon fileté (Pour contrôler la pression d'admission) |
| 2 | Robinet d'arrêt | 6 | Ouvert |
| 3 | Vis de verrouillage de l'obturateur d'air | | |
| 4 | Obturateur d'air | | |

Figure 30

Fonctionnement

Mode d'emploi des machines à laver

Étape 1 : Charger le linge

Mettre les articles dans le tambour de lavage (Charge maximale sèche 8,1 kg [18 livres].)

REMARQUE : De petits articles sont peut-être coincés dans la porte. Placer ces articles dans un sac à vêtements en mailles.



Figure 31

Lorsque vous lavez des articles volumineux tels que des couvertures ou des couettes, utilisez les cycles DELICATES 30 (DÉLICATS/30) ou DELICATES COLD (DÉLICATS FROIDS).

Étape 2 : Fermer la porte de chargement

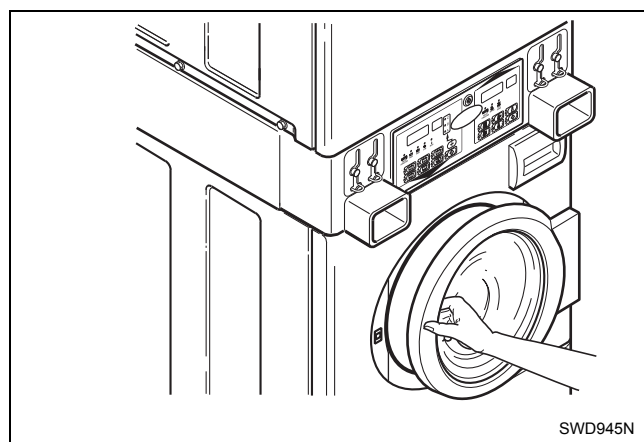


Figure 32

Étape 3 : Verser les produits de nettoyage

Ouvrir le tiroir distributeur Mesurer et verser de la lessive peu moussante mais très efficace (1), le javellisant (2) et l'assouplisseur (3) dans le tiroir distributeur (consulter *Figure 33*). Fermer le tiroir distributeur

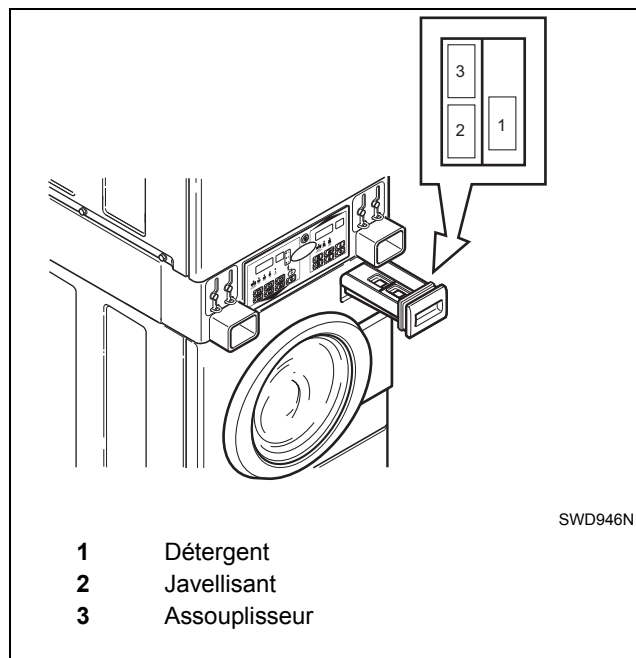


Figure 33



ATTENTION

La dépose du tiroir distributeur nécessite un outil spécial. Contacter un réparateur si la dépose est requise.

W236FR

Étape 4 : Déterminer les commandes de lavage adéquates

La direction de la flèche indique quelle commande est pour le lave-linge.

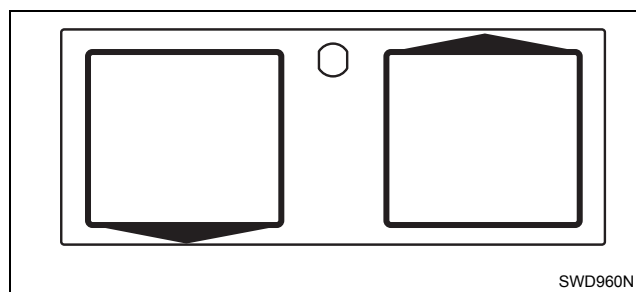


Figure 34

Étape 5 : Régler le sélecteur de tissu/ température de lavage (°C)

Appuyer sur le pavé tactile pour le cycle souhaité. Le témoin indique votre sélection.

 FLW21R	NORMAL 90
 FLW22R	NORMAL 60
 FLW23R	NORMAL 40
 FLW24R	TISSU SANS REPASSAGE/60
 FLW25R	DÉLICATS/30
 FLW26R	FROID/DÉLICAT (Température de l'eau au robinet)

REMARQUE : Il est possible de changer le réglage du sélecteur de tissu jusqu'à la fin du premier remplissage.

Étape 6 : Réglez le niveau de salissure

Presser le pavé tactile de niveau de salissure pour sélectionner A, B ou C. L'illumination indique le choix.

 FLW27R	SOIL LEVEL (NIVEAU DE SALISSURE)
---	----------------------------------

Étape 7 : Introduisez la monnaie ou la carte, si nécessaire

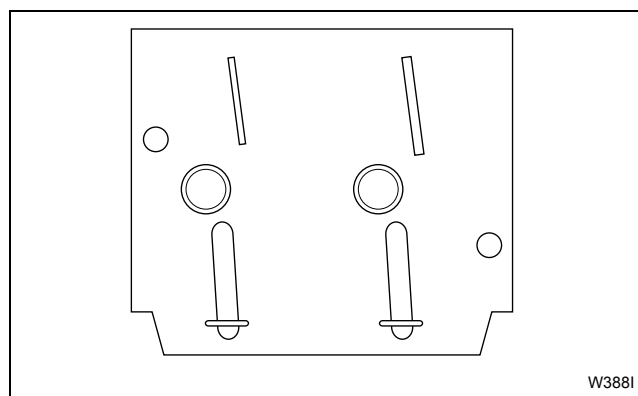


Figure 35

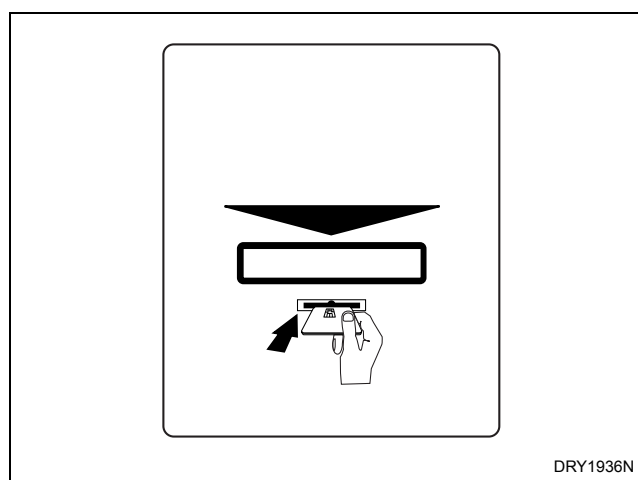


Figure 36

Étape 8 : Appuyer sur le bouton de démarrage

Une fois l'argent requis déposé, appuyer sur le bouton **START**.

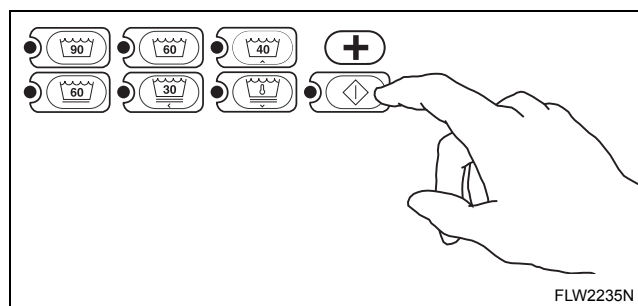


Figure 37

Fonctionnement

Voyants lumineux

INSERT COINS/CARD (METTRE MONNAIE/CARTE)

Lorsque le voyant *INSERT COINS/CARD* est allumé, les chiffres affichés indiquent le montant devant être déposé.

WASH, RINSE, SPIN (LAVAGE, RINÇAGE, ESSORAGE)

Ces voyants sont allumés durant les portions du cycle adéquates.

PORTE

Le voyant *DOOR* (PORTE) est allumé lorsque la porte est verrouillée. La porte ne peut pas être ouverte lorsque le voyant est allumé.

A, B, C

Ces voyants indiquent le niveau de salissure sélectionné.

DÉMARRAGE

START clignote (une seconde allumé, une seconde éteint) lorsque tout l'argent requis a été déposé.

REMARQUE : Une fois le cycle commencé, pour ouvrir la porte, il faut d'abord débrancher le cordon d'alimentation et ensuite attendre une minute.

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de dommages corporels, attendre que tous les voyants soient éteints et que tous les organes mobiles se soient à l'arrêt avant de sortir le linge du lave-linge.	
W092FR	

Mode d'emploi des sèche-linge

IMPORTANT : Retirer tous les objets des poches tels que briquets et allumettes.

Étape 1 : Nettoyer le filtre à charpie

Nettoyer le filtre à charpie avant chaque utilisation.

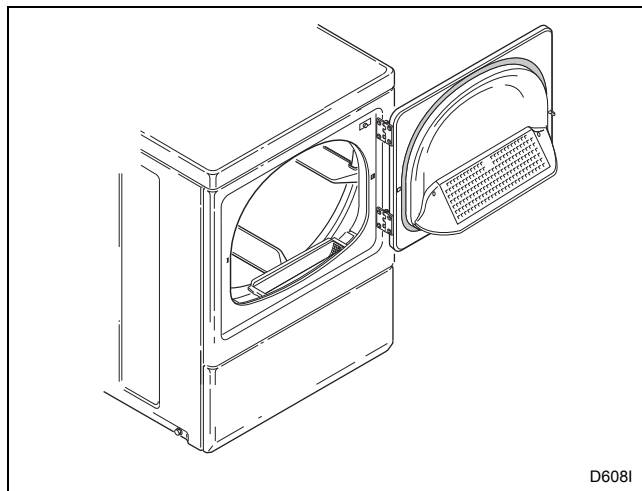


Figure 38

	AVERTISSEMENT
Pour réduire le risque d'incendie dû à une accumulation des peluches dans le conduit d'évacuation, ne pas faire fonctionner le sèche-linge lorsque le filtre à peluches est installé.	
W771FR	

Étape 2 : Charger le linge

Charger le sèche-linge jusqu'à mi-hauteur (8,2 kg [18 livres] de linge sec maximum).

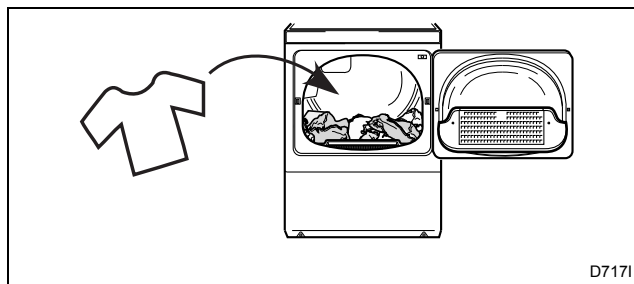


Figure 39

Étape 3 : Fermer la porte de chargement

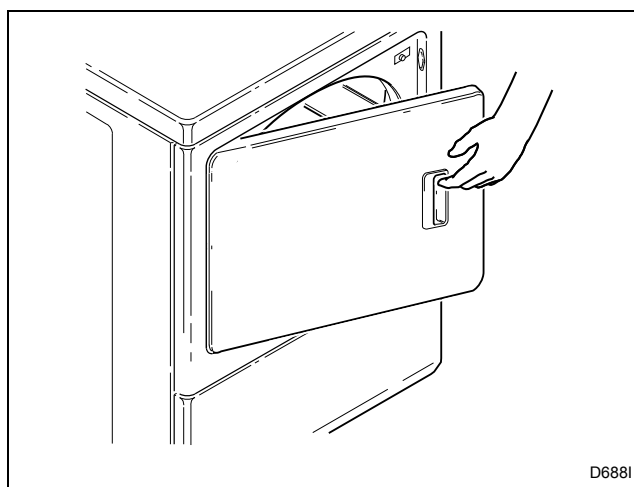


Figure 40

Étape 4 : Déterminer les commandes de séchage

La direction de la flèche indique quelle commande est pour le sèche-linge.

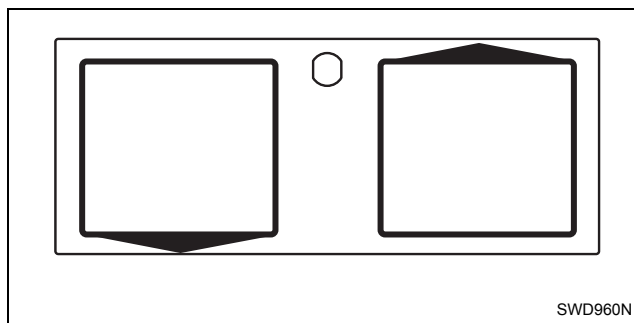


Figure 41

Fonctionnement

Étape 5 : Régler le sélecteur de tissu

Effectuer le réglage de tissu / température.

	Haute température
	Température moyenne
	Basse température
	Délicat
	Sans chauffage
	Chauffage
	Sans chauffage

REMARQUE : Toujours suivre les consignes d’entretien figurant sur l’étiquette.

Étape 6 : Introduire les pièces ou la carte

Pour mettre la monnaie

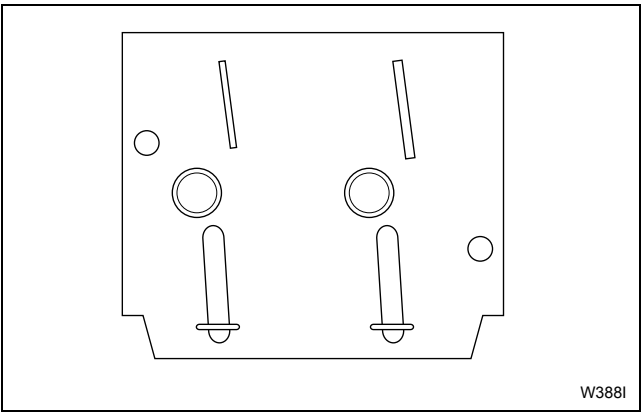


Figure 42

Pour insérer la carte

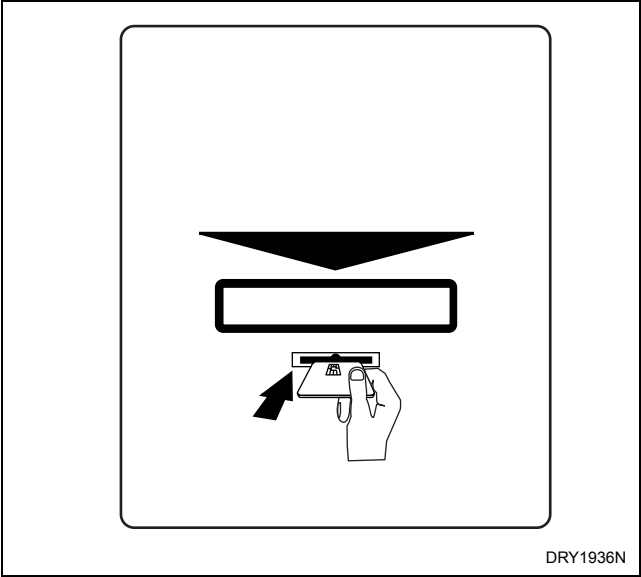


Figure 43

Si la fonction Additional Time (temps supplémentaire) est activée, vous pouvez acheter du temps de séchage supplémentaire en ajoutant de la monnaie au démarrage du cycle ou pendant le fonctionnement du sèche-linge.

Retirer les tricotés lorsqu’ils sont légèrement humides car ils peuvent rétrécir s’ils sont séchés trop longtemps. Ne pas sécher les tricotés et lainages.

Étape 7 : Démarrer le sèche-linge

Pour lancer le sèche-linge, appuyer sur le bouton de démarrage START.

Pour arrêter le sèche-linge à tout moment, ouvrir la porte. Pour redémarrer le sèche-linge, fermer la porte et appuyer sur la touche START.

Le cycle est terminé lorsque le minuteur arrive à zéro.

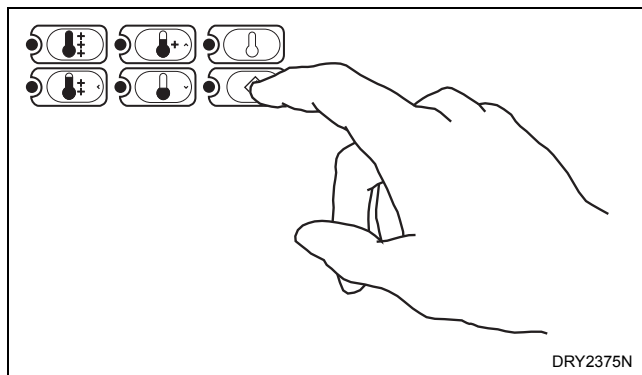


Figure 44

IMPORTANT : La partie finale du cycle du sèche-linge se produit sans chauffage (cycle de refroidissement) pour assurer que les articles présents dans le sèche-linge sont laissés à une température qui assure qu'ils ne seront pas endommagés.

	AVERTISSEMENT
Pour empêcher le risque de feu, ne jamais arrêter un séchoir avant le fin du cycle de séchage à moins que les articles ne soient rapidement enlevés et étalés afin de dissiper la chaleur.	
W756FR	

Étape 8 : Sortir le linge

Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du sèche-linge.

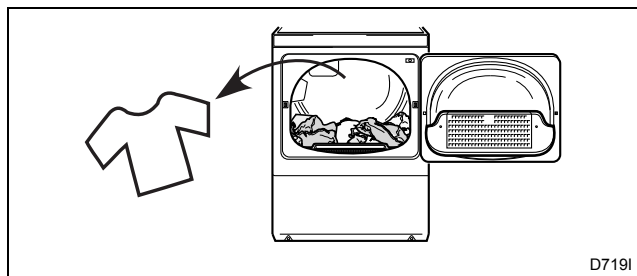


Figure 45

	AVERTISSEMENT
Pour éviter les incendies, enlever immédiatement le linge en cas de panne de courant.	
W779FR	

REMARQUE : Cette machine comporte une fonction de culbutage prolongé. 20 minutes après la fin d'un cycle, le cylindre tourne chaque heure sans chaleur pendant deux minutes, jusqu'à 18 heures ou jusqu'à ouverture de la porte.

Voyants lumineux

INSERT COINS/CARD [METTRE MONNAIE/CARTE]

Lorsque le voyant INSERT COINS/CARD [METTRE MONNAIE/CARTE] est allumé, les chiffres affichés indiquent le montant devant être déposé.

DÉMARRAGE

START est allumé lorsque le sèche-linge ne fonctionne pas, le montant voulu a été déposé et la porte est fermée. Une fois que le bouton **START** est enfoncé, le cycle démarre ou redémarre.

SÉCHAGE

DRYING (SÉCHAGE) est allumé pour indiquer qu'un des cycles de séchage [HIGH TEMP (haute tempér.), MED TEMP (tempér. moyenne), LOW TEMP (basse tempér.) ou DELICATES (délicat)] a été lancé. DRYING (SÉCHAGE) s'éteint à la fin du cycle de chauffage ou lorsque le cycle COOL DOWN (REFROIDISSEMENT) démarre.

REFROIDISSEMENT

COOL DOWN est allumé lorsque le cycle de refroidissement d'un cycle de chauffage est activé. Il s'allume également le cycle NO HEAT (SANS CHAUFFAGE) est en cours.

Dépannage

Consignes d'entretien destinées à l'utilisateur

Graissage

Toutes les pièces en mouvement sont scellées et lubrifiées en permanence et équipées de roulement sans huile. Pas besoin de lubrification supplémentaire.

Ne pas lubrifier la charnière de la porte de l'appareil. Si la charnière fait du bruit, la remplacer.

Entretien par temps froid

Si l'appareil est entreposé dans une pièce ou un endroit non chauffé durant les mois d'hiver, ne pas essayer de le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il ait pu se réchauffer. Il se peut qu'il contienne encore de l'eau des autres cycles.

Vacances et non utilisation

IMPORTANT : Couper l'arrivée d'eau du lave-linge s'il ne sera pas utilisé pendant quelques temps.

Laisser la porte de chargement ouverte lorsque le lave-linge n'est pas utilisé afin que la cuve de lavage puisse sécher et qu'il n'y ait pas d'odeur de moisi.

Entretien de votre lave-linge

N'utiliser qu'un chiffon humide ou mouillé pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de pré-lavage vaporisés peuvent endommager le fini du tableau de commande ou l'intérieur de la machine.

Essuyer le châssis du lave-linge si besoin est. En cas de déversement de javel, de lessive ou d'un autre produit de nettoyage sur le châssis, les essuyer immédiatement. Certains produits causent des dommages permanents s'ils sont déversés sur le châssis.

Ne pas utiliser de tampon ou de nettoyant abrasif.

La cuve de lavage n'a pas besoin d'entretien particulier bien qu'elle puisse avoir besoin d'être rincée ou essuyée après un lavage inhabituel.

La partie extérieure de la vitre de la porte peut être nettoyée à l'aide d'un lave-glace ménager.

De temps à autre, nous vous conseillons de lancer un cycle de rinçage avec un produit javellisant afin que la cuve de lavage ne sente pas le moisi.

Nettoyage du joint de la vitre de la porte

Pour garantir que la porte est bien fermée et que l'eau ne fuit pas, essuyer les surfaces suivantes de temps à autre :

- Le périmètre extérieur de la vitre de la porte, là où le joint est en contact avec le verre.
- La surface avant de la lèvre du joint de la porte.

Généralement, une solution légèrement savonneuse est idéale. Si l'eau du robinet est très dure et qu'il y a beaucoup de dépôts de minéraux, les surfaces devront être nettoyées à l'aide d'un produit chimique qui élimine la chaux.

Tuyaux de rechange

Tous les tuyaux doivent être inspectés une fois par mois afin de détecter tout signe visible de détérioration. Tout tuyau affichant de tels signes doit être immédiatement remplacé. Remplacer tous les tuyaux tous les cinq ans.

Nettoyage du purgeur d'objets étrangers

La pompe du lave-linge est équipée d'un purgeur pouvant récupérer des objets étrangers. Le purgeur doit éventuellement être nettoyé si l'eau coule plus lentement que d'habitude. Pour nettoyer :

- Débrancher le lave-linge.
- Tout en soutenant le panneau d'accès avant, retirer les deux vis situées en bas du panneau.
- Abaisser doucement le panneau afin de le retirer du lave-linge.

REMARQUE : Il se peut qu'il y ait de l'eau dans la pompe. Utiliser un torchon pour éponger l'eau ou un récipient pour la récupérer. Si la cuve de lavage est pleine d'eau, utiliser un aspirateur d'atelier pour récupérer l'eau.

- Avec le torchon ou l'aspirateur à côté de vous, dévisser le capuchon situé sur le côté gauche de la pompe et retirer le purgeur.
- Nettoyer les débris du purgeur.
- Réinstaller le purgeur et le panneau d'accès.
- Rebrancher le lave-linge.

Entretien de votre sèche-linge

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de décharge électrique et de blessure grave voire mortelle, débrancher le sèche-linge avant de le nettoyer.	
W132FR	

Intérieur du sèche-linge

Essuyer les surfaces à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant ménager ou d'une pâte non abrasive composée de lessive en poudre et d'eau chaude, suivie d'un cycle de chauffage court avec beaucoup de chiffons.

Pour éliminer l'encre de stylo ou les marques de crayon du tambour de séchage, mettre le chauffage à fond et mettre des vieux chiffons dans le sèche-linge pour absorber le crayon ou l'encre. Si cela ne marche pas, contacter votre revendeur. Ne JAMAIS utiliser des produits chimiques dans le sèche-linge.

IMPORTANT : Éviter d'utiliser de la javel pour éliminer toute décoloration car elle peut endommager le fini.

Armoire

Essuyer le châssis du sèche-linge si besoin est. En cas de déversement de javel, de lessive ou d'un autre produit de nettoyage sur le châssis, les essuyer immédiatement. Certains produits causent des dommages permanents s'ils sont déversés sur le châssis.

Tableau de commande

N'utiliser qu'un chiffon humide ou mouillé pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de prélavage vaporisés peuvent endommager le fini du tableau de commande. NE PAS utiliser de produits qui contiennent de l'alcool sur le panneau de commande.

REMARQUE : Le schéma de câblage se trouve à l'intérieur de capot de commande.

	AVERTISSEMENT
Lors de toute intervention sur les commandes, étiqueter tous les fils avant de les débrancher. Les erreurs de câblage peuvent présenter des dangers et des problèmes de fonctionnement.	
W049FR	

Système d'échappement

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'électrisation, débrancher le sèche-linge du courant secteur avant de le nettoyer.	
W043R1FR	

Le conduit d'évacuation doit être inspecté après un an d'utilisation et nettoyé, le cas échéant, par un spécialiste qualifié afin de retirer l'accumulation de charpie. Inspecter et nettoyer le conduit d'évacuation tous les ans ou tous les deux ans selon les besoins.

Vérifier fréquemment le chapeau de protection pour s'assurer que les registres antirefoulement bougent sans problème, qu'ils ne sont pas enfoncés et que rien n'est appuyé contre eux.

Tenir les matériaux combustibles, l'essence, ainsi que les vapeurs et liquides inflammables loin du sèche-linge.

Ne pas obstruer le passage de l'air de combustion et de ventilation.

REMARQUE : Vérifier le bon fonctionnement après toute intervention.

Filtre à charpie

TOUJOURS NETTOYER LE FILTRE À CHARPIE AVANT DE SÉCHER DES VÊTEMENTS. (Consulter la *Figure 46* pour l'emplacement du filtre à charpie). Il est important de nettoyer le filtre à charpie car s'il est recouvert d'une couche de charpie le débit d'air est bloqué, ce qui réduit l'efficacité du sèche-linge. Les vêtements ne séchent plus et l'énergie est gaspillée.

Le filtre à charpie peut être lavé si besoin est. Retirer le filtre à charpie une fois par an et le visser pour aspirer le conduit qui se trouve en dessous.

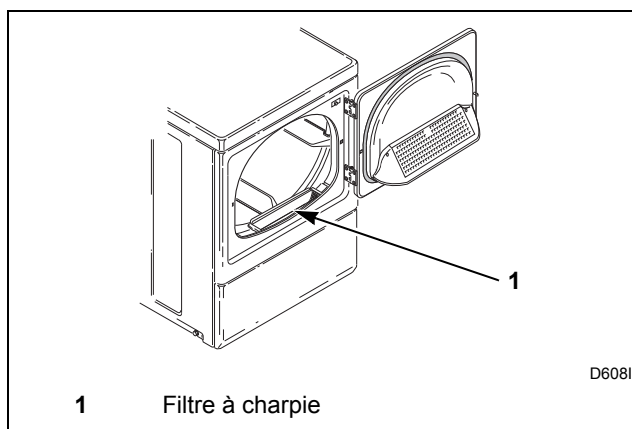


Figure 46

Remise en place des accessoires d'expédition

Pour ne pas endommager l'appareil lors de son déplacement, les accessoires d'expédition DOIVENT être réinstallés.

- Débrancher le lave-linge.
- Tout en soutenant le panneau d'accès avant, retirer les deux vis situées en bas du panneau.
- Abaisser doucement le panneau afin de le retirer du lave-linge.
- Placer les manchons protecteurs sur les quatre amortisseurs. Se reporter à l'illustration ci-dessous.
- Insérer l'extrémité crochetée de l'attache d'expédition dans la fente ouverte du support du moteur.
- Fixer l'attache à l'aide des cinq boulons et rondelles. Se reporter à l'illustration ci-dessous.
- Remonter le panneau d'accès avant.

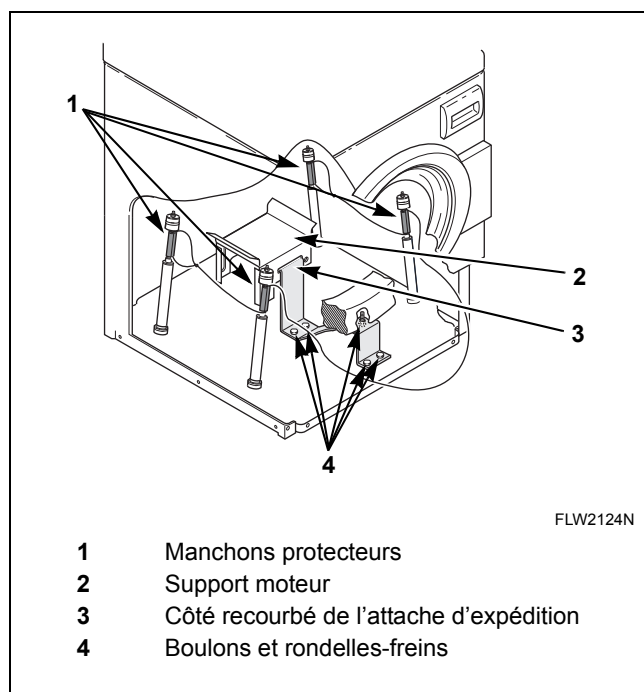


Figure 47

Consulter l'**étape 8** de la section **Installation** pour savoir comment déplacer correctement le lave-linge.

Protection anti-surcharge

La protection anti-surcharge du moteur du sèche-linge arrête automatiquement le moteur en cas de surcharge. Une fois que l'appareil a refroidi, le protecteur de surcharge se réinitialise. Le sèche-linge peut être redémarré en appuyant sur la touche START. Si la protection anti-surcharge arrête à nouveau le moteur, mettre le sèche-linge hors service et appeler un réparateur.

Dépannage

Respecter ces conseils de dépannage avant d'appeler un réparateur. Cela vous économisera du temps et de l'argent.

Symptôme présenté par le lave-linge	Cause et correction possibles
Ne se remplit pas	• Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier que les robinets d'eau chaude et froide sont bien ouverts. • Vérifier que les tuyaux de remplissage ne sont pas pliés ou tordus. • Appuyer sur la touche START (Démarrage). • Vérifier que les commandes sont correctement configurées. • Assurez-vous que la porte de chargement est fermée et verrouillée. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • Nettoyer les filtres de la vanne du mélangeur et ceux situés à l'extrémité robinet des tuyaux de remplissage.
Ne démarre pas	• Assurez-vous que la porte de chargement est fermée et verrouillée. • Appuyer sur la touche START (Démarrage). • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • Introduire les pièces ou la carte. • Assurez-vous que le loquet de la porte est correctement ajusté par rapport au verrou.
N'essore pas/ne sèche pas	• Assurez-vous que la porte de chargement est fermée et verrouillée. • Appuyer sur la touche START (Démarrage). • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier que les commandes sont correctement configurées. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • Courroie d'entraînement cassée. Appeler le réparateur. • Il se peut que le purgeur d'objets étrangers de la pompe soit bouché. Nettoyer le purgeur. Consulter la section <i>Maintenance</i>.
Arrêts/Pauses durant le cycle	• Les pauses font partie du fonctionnement normal du lave-linge. • La charge n'est peut-être pas équilibrée. Le lave-linge s'arrête puis recommence automatiquement à essorer. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie.
Ne se vide pas	• Vérifier que le tuyau de vidange n'est ni plié ni tordu. • Vérifier que le tuyau de vidange n'est pas bouché. • Vérifier que la bouche de vidange n'est pas bouchée. • Consulter la section <i>Installation</i> pour s'assurer que le tuyau de vidange est correctement installé. • Il se peut que le purgeur d'objets étrangers de la pompe soit bouché. Nettoyer le purgeur. Consulter la section <i>Maintenance</i>.
Fuites d'eau	• Vérifier que les tuyaux de remplissage sont correctement branchés sur les robinets et la vanne mélangeuse d'eau du lave-linge. • Contrôler l'état des tuyaux de remplissage. Remplacer les tuyaux de remplissage tous les cinq ans. • Vérifier l'état du joint de porte en caoutchouc afin de détecter toute déchirure ou trou. • Vérifier que la bouche de vidange n'est pas bouchée. • Vérifier la plomberie du bâtiment. • Le linge est peut-être trop plein d'eau et de savon ou il y a trop de linge dans la machine. Utiliser de la lessive faisant moins de mousse et hautement efficace et laver une quantité inférieure de linge adéquate. • Vérifier que le périmètre extérieur de la vitre de la porte est propre, là où le joint est en contact avec le verre.

(suite)

(suite)

Symptôme présenté par le lave-linge	Cause et correction possibles
Trop de mousse	- Il y a peut-être trop de mousse pour la quantité de linge lavé. Utiliser de la lessive faisant moins de mousse et hautement efficace. - Utiliser la quantité de lessive recommandée sur l'étiquette du paquet de lessive. En cas d'utilisation d'une lessive normale, éviter de générer trop de mousse en n'utilisant que la moitié de la quantité conseillée. - Il se peut qu'il y ait trop de linge dans la machine. Vérifiez que vous lavez bien la quantité de linge recommandée.
Vibre/Se déplace légèrement	- Vérifier que le lave-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations. - Installer le lave-linge sur un sol compact, solide et de niveau. Ne jamais installer le lave-linge sur de la moquette ou un tapis, des carreaux mous et d'autres structures qui ne sont pas correctement soutenues. - Placer les capuchons en caoutchouc sur les pieds de réglage. Consulter l'étape 7 de la section Installation.
Fait du bruit	- Vérifier que le lave-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations. - Il est normal que le lave-linge à chargement frontal fasse du bruit durant son fonctionnement normal.
Le linge est trop mouillé	- La charge n'est peut-être pas équilibrée. Il se peut que le lave-linge ait limité la vitesse d'essorage afin de ne pas endommager la machine. Redistribuer le linge. - La charge est trop petite. Ajouter des vêtements pour remplir la cuve.
Température de l'eau erronée	- Vérifier que les commandes sont correctement configurées. - Vérifier les tuyaux de remplissage. Vérifier que le tuyau du robinet d'eau chaude est branché sur la vanne mélangeuse d'eau chaude (indiquée par un « H » sur le support de vanne) et que le robinet d'eau froide est branché sur la vanne mélangeuse d'eau froide (indiquée par un « C » sur le support de vanne). - Vérifier que le chauffe-eau de la buanderie est correctement réglé.

Symptôme présenté par le sèche-linge	Cause et correction possibles
Ne démarre pas	• Introduire les pièces ou la carte. • Si le sèche-linge est équipé d'un cordon d'alimentation, vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Assurez-vous que la porte de chargement est fermée. • Appuyer sur le bouton START (démarrage). • Vérifier que le fusible de la lingerie n'a pas fondu, ne s'est pas desserré ou que les disjoncteurs ne sont pas ouverts. Le sèche-linge n'est pas équipé d'un fusible électrique. • Vérifier si la protection anti-surcharge du moteur s'est déclenchée. Patienter 10 minutes et réessayer.
Le sèche-linge ne chauffe pas	• Vérifier que le fusible de la lingerie n'a pas fondu, ne s'est pas desserré ou que les disjoncteurs ne sont pas ouverts. Le sèche-linge n'est pas équipé d'un fusible électrique. • Vérifier que l'appareil est réglé sur une position CHAUFFAGE. • Sèche-linge à gaz uniquement - Vérifier que le robinet de gaz du sèche-linge et le robinet général du circuit de gaz sont ouverts. • Vérifier que le conduit d'évacuation vers l'extérieur n'est pas déformé, bloqué ou engorgé. • Vérifier que les palettes du chapeau de protection bougent sans problème, ne sont pas enfoncées ou n'ont pas été bloquées.
Le sèche-linge ne sèche pas de façon satisfaisante	• Vérifier que le conduit d'évacuation vers l'extérieur n'est pas déformé, bloqué ou engorgé. • Vérifier que les palettes du chapeau de protection bougent sans problème, ne sont pas enfoncées ou n'ont pas été bloquées. • Nettoyer le filtre à charpie. • Assurez-vous que la porte de chargement n'est pas trop petite. Les petites quantités de linge peuvent ne pas culbutter correctement ou sécher uniformément. • Vérifier que les vêtements sont en train d'être séchés. Les articles lourds séchés avec des articles plus légers ne sécheront pas aussi rapidement.
Le sèche-linge fait du bruit	• Examiner qu'il n'y pas d'objets étrangers dans le cylindre (clous, pièces de monnaie, épingles à cheveux, métal, jouets en plastique, etc.) Retirer des articles du sèche-linge. • Vérifier que le sèche-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations. • Les bruits de fonctionnement normaux couvrent la progression de la minuterie, l'activation et désactivation de la source de chaleur et le vrombissement de l'air passant dans le sèche-linge et le système d'évacuation.
Les vêtements sont trop froissés	• Contrôler le réglage de la chaleur. Si les vêtements sont trop séchés, ils peuvent se froisser. • Vérifier la taille de la charge. Les grosses quantités de linge peuvent ne pas culbutter correctement et se froisser.
Les vêtements sentent	• Vérifier que la pièce ne sent pas mauvais avant de sécher les vêtements. Toute odeur (aliments frits, peinture, vernis, nettoyeurs, bois qui brûle, etc.) imprègne les vêtements puisque le sèche-linge aspire l'air de la pièce. Aérer la pièce avant de sécher les vêtements.

Mise au rebut de l'unité

Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole placé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Se reporter à la *Figure 48*. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une mise au rebut inappropriée de ce produit. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le bureau local de la municipalité, le service d'évacuation des déchets ménagers, ou la source à laquelle le produit a été acheté.

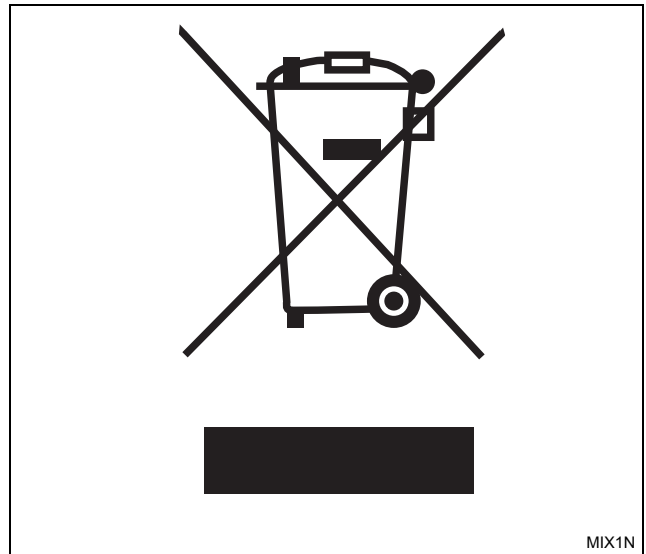


Figure 48

Coordonnées

Si un dépannage est nécessaire, contacter le centre de réparation agréé le plus proche.

Si vous n'arrivez pas à trouver un centre de réparation agréé ou que vous n'êtes pas satisfait des réparations ou de l'entretien de votre lave-linge, contactez :

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
www.alliancelaundry.com
Téléphone : +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin
+32 56 41 20 54 Wevelgem, Belgique

Date d'achat _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Lors de tout appel ou courrier concernant le sèche-linge, **VEILLER À INDIQUER LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE**. Le numéro de modèle et le numéro de série figurent sur la plaque signalétique. L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué sur l'illustration ci-dessous. Joindre une copie du contrat de vente et de tous les reçus des réparations éventuelles.

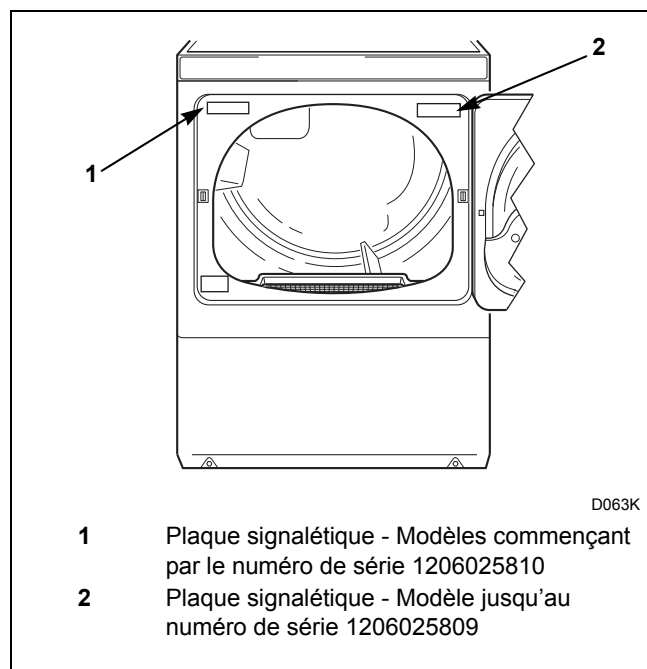


Figure 49



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, NE PAS réparer ou remplacer des pièces ni tenter de réparer l'appareil autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.

W133FR

Si vous avez besoin de pièces de rechange, contactez le vendeur de votre appareil ou composez le + 1 (920) 748-3950 pour le nom et l'adresse du distributeur de pièces autorisé le plus proche.

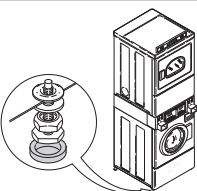
Liste de vérification destinée à l'installateur

Installation rapide de votre lave-linge et sèche-linge superposés

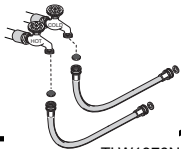
(Consulter le manuel pour des informations plus détaillées)

- 1** • Placez le sèche-linge à côté de là où il sera installé

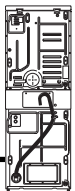
☐ **VÉRIFIER**

- 2** • Placement et mise de niveau de l'appareil.
- 
- SWD863N

☐ **VÉRIFIER**

- 3** • Brancher les flexibles d'alimentation en eau.
- 
- TLW1976N

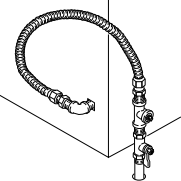
☐ **VÉRIFIER**

- 4** – Modèles sans tuyau de vidange
- Raccorder le tuyau de vidange à la bouche de vidange.
- 
- SWD567N

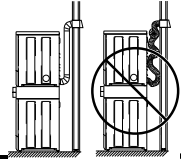
☐ **VÉRIFIER**

- 5** – Modèles avec tuyau de vidange
- Brancher la sortie de vidange sur le système de vidange.
- 
- SWD745N

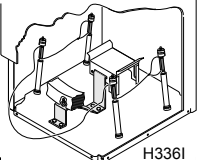
☐ **VÉRIFIER**

- 6** – Sèche-linge à gaz
- Brancher la conduite d'arrivée de gaz.
- Vérifier s'il y a des fuites de gaz.
- 
- D2331

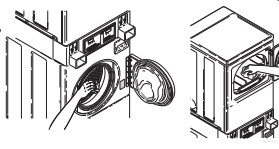
☐ **VÉRIFIER**

- 7** • Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge.
- 
- H3121

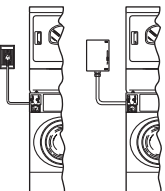
☐ **VÉRIFIER**

- 8** – Lave-linge uniquement
- Enlever les manchons protecteurs et l'attache d'expédition.
- 
- H3361

☐ **VÉRIFIER**

- 9** • Essuyer l'intérieur des tambours de lavage et de séchage.
- 
- SWD864N SWD865N

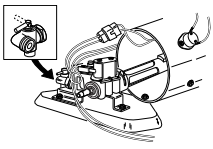
☐ **VÉRIFIER**

- 10** • Brancher le lave-linge et le sèche-linge sur le courant secteur.
- 
- SWD849N

☐ **VÉRIFIER**

- 11** • Vérifier à nouveau les étapes 1 à 10.

☐ **VÉRIFIER**

- 12** • Contrôler la source de chaleur.
- 
- DRY212N

☐ **VÉRIFIER**